RANGEMASTER CRF PRO

KURZANLEITUNG | QUICK START GUIDE
MODE D'EMPLOI SUCCINCT
BEKNOPTE HANDLEIDING | GUIDA RAPIDA
INSTRUCCIONES ABREVIADAS
KORT VEJLEDNING | KORT BRUKSANVISNING
KORT VEILEDNING | КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

APPLIED BALLISTICS
THE SCIENCE OF ACCURACY

VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Leica Produkt. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes unbedingt die ausführliche Produktanleitung, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen. Die ausführliche Anleitung zum Download finden Sie unter: https://de.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

ERSATZTEILE/ZUBEHÖR

Einzelheiten zum aktuellen Ersatzteile-/Zubehörsortiment bekommen Sie beim Leica Customer Care oder Ihrem Leica Fachhändler: de.leica-camera.com/Kontakt

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes zunächst die Kapitel „Sicherheitshinweise“ und „Wichtige Hinweise“, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen.

RECHTLICHE HINWEISE

CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung unserer Produkte dokumentiert die Einhaltung grundlegender Anforderungen der gültigen EU-Richtlinien.

TECHNISCHE DATEN DES LASERS

Laserklasse	IEC/EN Class 1
Wellenlänge (nm)	905
Pulsdauer (ns)	57
Ausgangsleistung (mW)	2,6
Strahlendivergenz (mrad)	Vertikal: 0,34, Horizontal: 1,66

CLASS 1
LASER PRODUCT

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität mit IEC 60825-1 Ed. 3, wie in der Laser Notice No. 56 vom 8. Mai 2019 beschrieben.

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen.)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es zwecks Recyclings an entsprechenden, von den Gemeinden bereitgestellten Sammelstellen abgegeben werden. Dies ist für Sie kostenlos. Falls das Gerät selbst wechselbare Batterien oder Akkus enthält, müssen diese vorher entnommen werden und ggf. Ihrerseits vorschriftsmäßig entsorgt werden. Weitere Informationen zum Thema bekommen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.

REGULATORISCHE HINWEISE

Das Produktionsdatum Ihres Produktes finden Sie auf den Aufklebern auf der Verpackung. Die Schreibweise ist Jahr/Monat/Tag.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

LASER

- Werden andere als die in dieser Anleitung aufgeführten Bedienungsvorgänge verwendet bzw. Anpassungen am Gerät vorgenommen, kann es zum Austritt gefährlicher Strahlung kommen.
- Solange Sie die Anzeige im Okular sehen, ist das Produkt aktiv, sendet einen unsichtbaren Laserstrahl aus und die Laser-Fokussieroptik darf nicht auf jemanden gerichtet sein.
- Drücken Sie keine der beiden Tasten, während Sie auf ein menschliches Auge zielen oder die Optik von der Objektivseite aus betrachten.
- Richten Sie den Laser nicht auf ein Auge.
- Richten Sie den Laser nicht auf Menschen.

ALLGEMEIN

- Vermeiden Sie den direkten Blick mit Ihrem Leica Rangemaster in helle Lichtquellen, um Augenverletzungen auszuschließen.

VORSICHT

Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.

LASER

- Wird die Entfernungsmessung gerade nicht benötigt, sollten Sie es vermeiden, eine der beiden Tasten zu betätigen, um ein unbeabsichtigtes Abgeben des Laserstrahls zu vermeiden.
- Sie dürfen das Leica Rangemaster nicht zerlegen, neu zusammensetzen oder reparieren. Die ausgehende Laserstrahlung kann Ihre Gesundheit gefährden. Ein einmal zerlegtes, neu zusammengesetztes oder repariertes Gerät unterliegt nicht mehr der Herstellergarantie.
- Ist das Gehäuse des Gerätes beschädigt oder gibt das Gerät nach einem Sturz oder aus einem anderen Grund einen fremdartigen Ton ab, so entnehmen Sie bitte sofort die Batterie und verwenden Sie das Gerät nicht mehr.

ALLGEMEIN

- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Nicht während des Gehens durch das Okular blicken. Stürze können die Folge sein.
- Betreiben Sie das Leica Rangemaster nicht mit anderen zusätzlichen optischen Elementen wie Objektiven oder Ferngläsern. Eine Verwendung des Leica Rangemasters zusammen mit einem optischen Gerät erhöht die Gefahr einer Verletzung der Augen.
- Demontieren oder verändern Sie das Gerät nicht; wenn die interne Elektronik freigelegt wird, kann dies zu Schäden oder Stromschlägen führen.

BATTERIE

- Es darf ausschließlich der in dieser Anleitung aufgeführte und beschriebene Batterietyp verwendet werden. Die vorschriftswidrige Verwendung dieser Batterien und die Verwendung von nicht vorgesehenen Batterietypen können unter Umständen zu einer Explosion führen!
- Batterien dürfen nicht für längere Zeit Sonnenlicht, Hitze, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden. Ebenso wenig dürfen sie in einem Mikrowellenofen oder einem Hochdruckbehälter untergebracht werden – es besteht Feuer- oder Explosionsgefahr!
- Batterien niemals ins Feuer werfen, erhitzen, aufladen, zerlegen oder aufbrechen.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da sie von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.

WICHTIGE HINWEISE

ALLGEMEIN

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
- Batterie aus dem Gehäuse nehmen, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Kälte reduziert die Batterieleistung. Bei niedrigen Temperaturen sollte das Gerät deshalb möglichst in Körpernähe getragen und mit einer frischen Batterie betrieben werden.
- Batterien sollten kühl und trocken gelagert werden.
- Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden, denn sie enthalten giftige, die Umwelt belastende Substanzen. Um sie einem geregelten Recycling zuzuführen, sollten sie beim Handel abgegeben oder zum Sondermüll (Sammelstelle) gegeben werden.
- Glasflächen nicht mit den Fingern berühren, besonders nicht, wenn Sie diese vorher mit Handcreme, Insektenschutzmitteln o. Ä. behandelt haben. Diese Mittel können Chemikalien enthalten, die die Vergütungen der Glasflächen beschädigen oder zerstören.

MESSWERTE

- Gerade bei großen Entfernungen nimmt der Einfluss aller ballistisch relevanten Einflussfaktoren deutlich zu und es kann zu erheblichen Abweichungen kommen. Die angezeigten ballistischen Werte sind deshalb ausdrücklich als Hilfsmittel zu verstehen.
- Unabhängig von der Nutzung dieser Information unterliegt die Einschätzung der jeweiligen jagdlichen Situation Ihrer Verantwortung!
- Für die Richtigkeit der von Fremdgeräten übermittelten Werte kann die Leica Camera AG keinerlei Haftung übernehmen.
- Starke elektromagnetische Felder, wie z. B. die von Radaranlagen, können Störungen und/oder fehlerhafte Werte verursachen.
- Auch das Erdmagnetfeld kann Abweichungen der Werte verursachen.

GARANTIE

Sehr verehrte Leica-Kundin, sehr verehrter Leica-Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Leica-Produktes, Sie haben ein weltbekanntes Markenprodukt erworben. Neben Ihren gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer gewähren wir, die Leica Camera AG („LEICA"), Ihnen freiwillige Garantieleistungen für Ihr Leica-Produkt gemäß den nachstehenden Regelungen („Leica-Garantie"). Die Leica-Garantie schränkt also weder Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nach dem jeweils geltenden Recht noch Ihre Rechte als Verbraucher gegenüber dem Händler ein, mit dem Sie den Kaufvertrag geschlossen haben.

DIE LEICA-GARANTIE

Sie haben ein Leica-Produkt erworben, das nach besonderen Qualitätsrichtlinien hergestellt und in den einzelnen Fertigungsstufen durch erfahrene Spezialisten geprüft wurde. Wir gewähren für dieses Leica-Produkt, einschließlich der in der dazugehörigen Originalverpackung enthaltenen Zubehörteile, die nachstehende Leica-Garantie, die ab dem 01. April 2023 gilt. Bitte beachten Sie, dass wir bei einer gewerblichen Nutzung keine Garantie gewähren.
Für einige Leica-Produkte bieten wir die Verlängerung der Garantiezeit an, wenn Sie sich in unserem Leica-Account registrieren. Einzelheiten finden Sie auf unserer Website www.leica-camera.com.

UMFANG DER LEICA-GARANTIE

Während der Garantiezeit werden Beanstandungen, die auf Fabrikations- und Materialfehlern beruhen, kostenlos behoben, und zwar nach LEICAs Ermessen durch Instandsetzung, Austausch defekter Teile oder Umtausch in ein gleichartiges einwandfreies Leica-Produkt. Ausgetauschte Teile oder Produkte gehen in das Eigentum von LEICA über.
Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Leica-Garantie, sind ausgeschlossen.

VON DER LEICA-GARANTIE AUSGENOMMEN

Von der Leica-Garantie ausgenommen sind Verschleißteile, wie z. B. Augenmuscheln, die Belederung, Tragriemen, Armierungen, Batterien sowie mechanisch beanspruchte Teile, es sei denn, der Mangel wurde durch Fabrikations- oder Materialfehler verursacht. Dies gilt auch für Oberflächen-Beschädigungen.

ENTFALLEN VON ANSPRÜCHEN AUS DER LEICA-GARANTIE

Ansprüche auf Garantieleistungen entfallen, wenn der betreffende Mangel auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist; sie können unter anderem auch dann entfallen, wenn Fremdzubehör verwendet, das Leica-Produkt nicht fachgerecht geöffnet oder nicht fachgerecht repariert wurde. Ansprüche auf Garantieleistungen entfallen auch, wenn die Seriennummer unkenntlich ist.

GELTENDMACHUNG DER LEICA-GARANTIE

Um einen Anspruch auf Garantieleistung geltend machen zu können, benötigen wir eine Kopie des Beleges über den Kauf Ihres Leica-Produktes bei einem von LEICA autorisierten Händler („Autorisierter Leica-Händler"). Der Kaufbeleg muss das Kaufdatum, das Leica-Produkt mit Artikelnummer nebst Seriennummer und Angaben zum Autorisierten Leica-Händler enthalten. Wir behalten uns vor, Sie um die Vorlage des Original-Beleges zu bitten. Alternativ können Sie eine Kopie der Garantie-Urkunde einsenden; bitte beachten Sie, dass diese vollständig ausgefüllt und der Verkauf durch einen Autorisierten Leica-Händler erfolgt sein muss.
Bitte senden Sie Ihr Leica-Produkt zusammen mit der Kopie des Kaufbeleges oder der Garantie-Urkunde sowie einer Schilderung der Beanstandung an

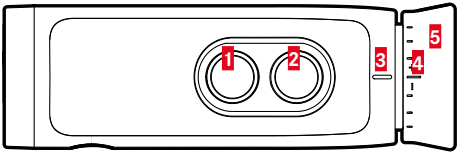
Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland
E-Mail: customer.care@leica-camera.com, Telefon: +49 6441 2080-189

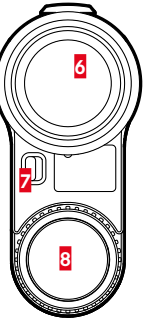
Leica-Produkt Sportoptik	Garantiezeit Optik/Mechanik	Garantiezeit Elektronik
Monokulare Entfernungsmesser	3 Jahre	3 Jahre

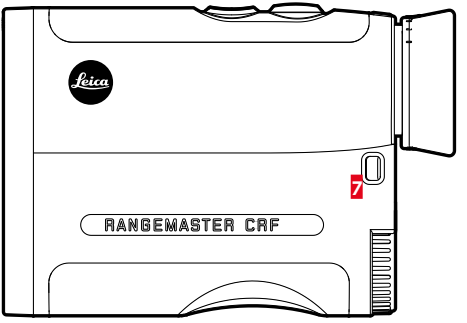
ABHOLSERVICE FÜR REPARATUR-EINSENDUNGEN

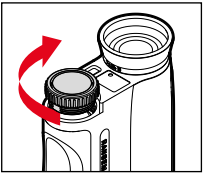
(Gilt nur für EU)
Sollten Sie während der Garantiezeit einen Fehler an Ihrem Gerät feststellen, organisieren wir auf Wunsch für Sie die Einsendung an unsere Customer Care Abteilung. Zwecks Absprache steht Ihnen unsere Service-Rufnummer +49 6441 2080-189 zur Verfügung. Unser Abholservice wird Ihr Leica Produkt zum vereinbarten Termin kostenlos bei Ihnen abholen und unserem Customer Care zur Überprüfung zustellen.
Ansprechpartner: de.leica-camera.com/Kontakt

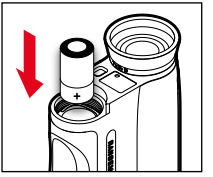
BEZEICHNUNG DER TEILE

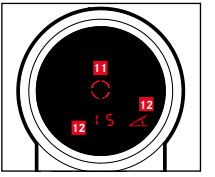












1 **Menüwahltaste**
EU.US (Meter-/Yard-Anzeige), MOdE (Anzeigemodus), bt (Bluetooth), brtn (Display-Helligkeit), AOFF (Bluetooth-Dauerbetrieb)

2 **Haupttaste**
Ein- und Ausschalten des Gerätes

3 **Index für Dioptrien-Einstellung**

4 **Dioptrien-Skala**

5 **Augenmuschel**

6 **Okular**

7 **Trageöse**

8 **Batteriefach**
Lithium-Rundzelle 3 V (Typ CR2)

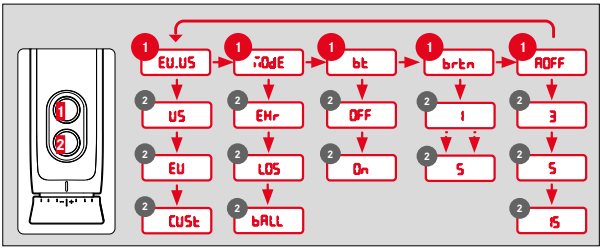
9 **Objektiv**

10 **Laser-Sendeoptik**

11 **Zielmarke**

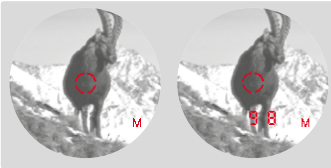
12 **Anzeige**
0 0 (Wert)/bALL (Menüpunkt)/M, Y (Maßeinheiten)/ ✱ (Bluetooth)/ ∠ (Neigung)

MENÜ-ÜBERSICHT



Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.

EINFACHE ENTFERNUNGSMESSUNG



- Haupttaste kurz drücken
- Objekt mit Zielmarke anpeilen
- Haupttaste erneut drücken
  - Die Zielmarke erlischt kurzzeitig und der Messwert wird angezeigt.
  - Solange die Zielmarke noch leuchtet, kann jederzeit eine neue Messung durch erneuten Druck auf die Haupttaste gestartet werden.

-- -- -- erscheint in den folgenden Fällen:

- Objekt weniger als 10 Meter entfernt
- Reichweite überschritten
- Objekt ungenügend reflektiert

SCAN-BETRIEB (OBJEKT-VERFOLGUNG)

- Haupttaste kurz drücken
- Objekt bei leuchtender Zielmarke anpeilen
- Haupttaste für ca. 2,5 Sekunden drücken und halten

LEICA BALLISTICS APP

Das Gerät kann mit einem Smartphone verbunden werden. Die Leica Ballistics App ermöglicht das Erstellen und Speichern von persönlichen ballistischen Profilen. Dazu muss zunächst die App „Leica Ballistics“ auf dem Mobilgerät installiert werden. Eine Liste der verfügbaren Funktionen sowie Bedienungshinweise finden sich in der App.

VERBINDUNG

VERBINDUNG HERSTELLEN

IM ENTFERNUNGSMESSER

- Menüwahltaste lang drücken
- Menüwahltaste 2x kurz drücken
  - bt erscheint.
- Haupttaste 2x kurz drücken
  - On erscheint.
  - Bluetooth® wird aktiviert und die Verbindung wird hergestellt (✱ erscheint).

AUF DEM MOBILGERÄT

- Bluetooth® aktivieren
- Leica Ballistics App starten
- Gewünschtes Gerät wählen

VERBINDUNG TRENNEN

- Menüwahltaste lang drücken
- Menüwahltaste 2x kurz drücken
  - bt erscheint.
- Haupttaste 1x kurz drücken
  - OFF erscheint.
  - Die Verbindung wird getrennt und Bluetooth® wird deaktiviert.

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Leica Rangemaster CRF Pro
Geräte-Typ	Entfernungsmesser
Typ-Nr.	4062
Bestell-Nr.	40547
Lieferumfang	Entfernungsmesser, Trageschnur, Bereitschaftstasche, Optik-Reinigungstuch, Kurzanleitung, Prüfzertifikat, Lithium-Rundzelle 3 V (Typ CR2)
Vergrößerung	7x
Objektivdurchmesser	24 mm
Austrittspupille	3,4 mm
Dämmerungszahl	13
Geometrische Lichtstärke	11,8
Sehfeld (auf 1.000 m)	115,6 m
Objektiver Sehwinkel	6,6°
Austrittspupillen-Längsabstand	15 mm
Prismenart	Dachkant
Vergütung	Auf Linsen: High Durable Coating (HDC™) und hydrophobe Aqua-Dura®-Vergütung auf Außenlinsen Auf Prismen: Phasenkorrekturbelag P 40
Dioptrienausgleich	±3,5 dpt
Brillenträgerausgleich	Ja, durch umstülpbare Gummi-Augenmuschel
Maximale Reichweite	2500 m / 2800 yds
Mindestentfernung	Ca. 10 m
Messgenauigkeit	10–200 m: ±0,5 m, 200–400 m: ±1 m, 400–800 m: ±2 m, > 800 m: 0,5 %
Anzeige/Maßeinheit	4 Siebensegment-LEDs plus weitere Symbole, Anzeige wahlweise in Yards/Inches oder Meter/Zentimeter
Maximale Messdauer	Ca. 0,3 s
Messmethoden	Einzelmessung, Scanbetrieb
Laser	Unsichtbar, augensicher nach EN und FDA Klasse 1
Material	Hochschlagfester Kunststoff (ABS)
Schnittstellen	Bluetooth® 4.1
Wasserdichtigkeit	Für 30 min: druckwasserdicht bis 1 m Wassertiefe
Betriebstemperatur	-20 °C bis 55 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis 85 °C
Batterie	Lithium-Rundzelle 3 V (Typ CR2)
Abmessungen (BxHxT)	Ca. 78 x 35 x 113 mm
Gewicht (mit Batterie)	Ca. 185 g

Änderungen in Konstruktion, Ausführung und Angebot vorbehalten.

Deutsch

Konformitätserklärung (DoC)

Die „Leica Camera AG“ bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren Funkanlagen-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen:
www.cert.leica-camera.com
Wenden Sie sich im Fall weiterer Fragen an den Produkt-Support der Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland

Produktabhängig (siehe Technische Daten)

Typ	Frequenzband (Mittenfrequenz)	Maximale Leistung (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402–2480 MHz	10

EN

FOREWORD

Dear Customer,
we wish you a great deal of enjoyment and every success with your new Leica product. Please read the long form manual before using the product for the first time. Knowledge of the content will prevent inadvertent damage to the product, possible injuries and other risks. Download the full scope instruction manual here:
https://en.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES

Contact Leica Customer Care or your specialist Leica retailer for details on the latest replacement parts / accessory range:
en.leica-camera.com/Contact

Please read the chapters “Safety Remarks” and “Important Information” before using the product for the first time. Knowledge of the content will prevent inadvertent damage to the product, possible injuries and other risks.

LEGAL INFORMATION

CE MARK

The CE mark on our products documents compliance with the fundamental requirements of applicable EU guidelines.

TECHNICAL DATA (LASER)

Laser class	IEC/EN Class 1
Wavelength (nm)	905
Pulse duration (ns)	57
Output (mW)	2.6
Beam divergence (mrad)	Vertical: 0.34, horizontal: 1.66

CLASS 1
LASER PRODUCT

Conforms to 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance to IEC 60825-1 Ed. 3 as described in Laser Notice No. 56, May 8, 2019.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(Applies within the EU and for other European countries with active waste separation policies.)

This device contains electrical and/or electronic components which must not be disposed of in general household waste. Instead, it should be disposed of at a recycling collection point provided by your local authority. This service is free of charge. Any standard or rechargeable batteries used in this device must be removed and disposed of separately in accordance with local regulations. Please contact your local authorities, waste disposal collection point or the retailer, from whom you purchased the device for more information on correct waste disposal.

REGULATORY INFORMATION

You will find the manufacturing date of your product on the stickers of the packaging. The date format is year/month/day.

SAFETY REMARKS

WARNING

Non-compliance with the following points may result in serious injury or death.

LASER

- The use of any operations not described in this manual or any alterations on the device may result in hazardous radiation exposure.
- The laser device is active and emitting an invisible laser beam as long as the display in the eyepiece is active. Never point the laser focusing optics at a person or animal.
- Do not depress any of the two buttons while aiming at a human eye or while looking into the optics from the lens side.
- Never aim the laser at an eye.
- Do not aim the laser at people or animals.

GENERAL INFORMATION

- Avoid looking directly at bright light sources with your Leica Rangemaster to prevent eye injury.

CAUTION

Non-compliance with the following points may result in personal injury or damage to the device.

LASER

- Avoid touching any of the two buttons while the distance measurement function is not in use to prevent an accidental activation of the laser beam.
- Do not attempt to disassemble, reassemble or repair the Leica Rangemaster yourself. Emitting laser radiation may pose a serious health risk. The manufacturer warranty is void, once a device was disassembled, reassembled or repaired.
- Remove the battery immediately and stop using the device if the device housing is damaged or if it emits a strange sound after being dropped or behaves unexpectedly for any other reason.

GENERAL INFORMATION

- Keep the device out of the reach of small children.
- Do not use the device while walking. You might trip and fall.
- Do not combine the operation of your Leica Rangemaster with other optical components, e.g. lenses or binoculars. Using the Leica Rangemaster in conjunction with another optical device increases the danger of damaging your eyes.
- Do not attempt to disassemble or modify the device; exposing the internal electronics may cause damage, injury or electric shock.

BATTERY

- Only the battery type stated and described in this manual must be used. Any improper use of the batteries or the use of unapproved battery types may result in an explosion!
- Do not expose the batteries to direct sunlight, heat, humidity or moisture for prolonged periods of time. They must not be placed in a microwave oven or a high-pressure container as this would pose a fire or explosion hazard!
- Never dispose of batteries in fire and never attempt to heat, recharge, dismantle or break open a battery.
- Batteries must always be stored out of the reach of children. Do not leave batteries lying around, as they could be swallowed by children or pets.

IMPORTANT INFORMATION

GENERAL INFORMATION

- Do not attempt to take the device apart yourself. Repairs must only be carried out in authorized workshops.
- Remove the battery from the housing if you will not be using the product for an extended period of time.
- Low temperatures impair battery performance. Carry the device close to the body in cold conditions and use a fresh battery.
- Make sure to store the batteries in a cool, dry place.
- Depleted batteries must never be disposed of in household waste as they contain toxic materials that are harmful to the environment. Battery collection points are provided at most large retail outlets; alternatively, you can dispose of old batteries at a local special waste collection point to ensure correct recycling.
- Do not touch the glass surfaces with your fingers, especially if you have previously applied hand cream, insect repellent, etc. These substances may contain chemicals that damage or destroy the coatings on the glass surfaces.

MEASURING VALUES

- The influence of all ballistically relevant influencing factors is greatly increased at longer ranges and considerable variations may occur. The ballistic values displayed should therefore only be viewed as a guideline.
- Regardless of whether this information is used, you are responsible for assessing the relevant hunting situation.
- Leica Camera AG does not accept liability for the accuracy of values transmitted from third-party devices.
- Powerful electric fields, e.g. emanating from radar systems, may cause errors and/or faulty values.
- The geomagnetic field can similarly cause value deviations.

WARRANTY

Dear Leica Customer,
congratulations on the purchase of your new Leica product – you are now the proud owner of a world-class brand product. In addition to your statutory warranty claims against your seller, we, Leica Camera AG ("LEICA"), grant you voluntary warranty services for your Leica product in accordance with the following stipulations ("Leica Warranty"). The Leica warranty therefore does not limit your statutory rights as a consumer under applicable law or your rights as a consumer against the dealer with whom you have concluded the purchase contract.

LEICA WARRANTY

You have purchased a Leica product that has been manufactured according to special quality guidelines and tested by experienced specialists during the various stages of production. We provide the following Leica Warranty, valid as of April 1, 2023, for this Leica product and including the accessory parts in the original packaging. Please note that we do not offer any warranty for commercial use.
We offer an extended warranty for some Leica products, provided you register for a Leica account. Please visit www.leica-camera.com for more details.

LEICA WARRANTY SCOPE

During the warranty period, complaints based on manufacturing and material defects will be remedied free of charge, at LEICA's discretion, by way of repair, replacement of defective parts, or exchange for a similar Leica product in perfect condition. Replaced parts or products become the property of LEICA.
Further claims of any kind and on any legal grounds whatsoever in connection with this Leica Warranty are excluded.

EXCLUDED FROM THE LEICA WARRANTY

Parts subject to wear and tear (e.g. eyecups, leather coverings, carry straps, armoring, batteries), and parts under mechanical stress are excluded from the Leica Warranty, unless the defect was caused by manufacturing or material defects. That also applies to any exterior damage.

VOIDED CLAIMS UNDER LEICA WARRANTY

Claims under the warranty are void if the defect in question is due to improper handling; they may also be void if e.g. third-party accessories have been used, the Leica product has not been opened professionally or has not been repaired professionally. Claims for warranty services shall similarly be void if the serial number is unrecognizable.

CLAIMS UNDER THE LEICA WARRANTY

We require a copy of the proof of purchase of your Leica product from a LEICA-authorized dealer ("Authorized Leica Dealer") before we can accept any claim under the warranty. The purchase receipt must show the date of purchase, the Leica product with its article number and serial number, and details about the Authorized Leica Dealer. We reserve the right to request the original receipt. Alternatively, you may send us a copy of the warranty card; please note that the Warranty Card must be filled out correctly, and the product must have been purchased from an Authorized Leica Dealer. Please send your Leica product with a copy of your purchase receipt or the Warranty Card alongside a description of the issue.

Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germany
Email: customer.care@leica-camera.com, phone: +49(0)6441 2080-189

Leica Product Sport Lenses	Warranty Term Lenses/Mechanics	Warranty Term Electronics
Monocular Rangefinders	3 years	3 years

PICK-UP SERVICE FOR REPAIR SUBMISSIONS

(Applies for EU only)
We will organize the shipping of your device to our Customer Care department if you should notice a problem with your device during the warranty period. Please contact our service hotline to make the necessary arrangements (+49 (0)6441 2080 189). Our pick-up service will collect your Leica product at the agreed time from your premises free of charge and transport it to our Customer Care location for evaluation.
Contact: en.leica-camera.com/Contact

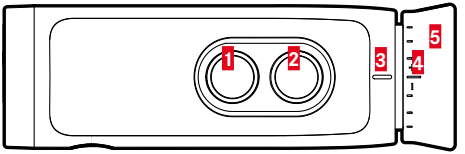
English

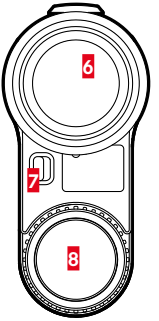
Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, "Leica Camera AG" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Customers can download a copy of the original DoC to our Radio Equipment products from our DoC server:
www.cert.leica-camera.com
Please contact Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germany in case of any further questions

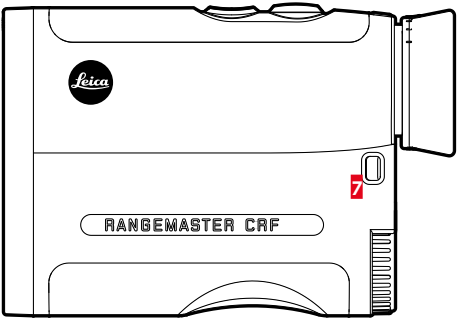
Depending on product (see technical data)

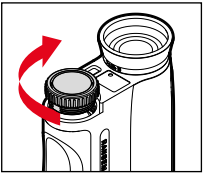
Type	Frequency band (center frequency)	Maximum output (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402–2480 MHz	10

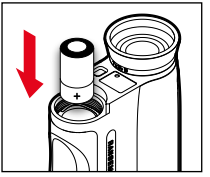
PART DESIGNATIONS

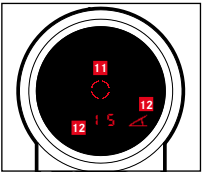












1 **Menu Selection Button**

EU.US (meter/yard display), MOdE (display mode), bt (Bluetooth), brtn (display brightness), AOFF (continuous Bluetooth operation)

2 **Main button**

Switching the device ON/OFF

3 **Index for diopter setting**

4 **Diopter scale**

5 **Eyecup**

6 **Eyepiece**

7 **Strap lugs**

8 **Battery compartment**

3 V lithium cell (type CR2)

9 **Lens**

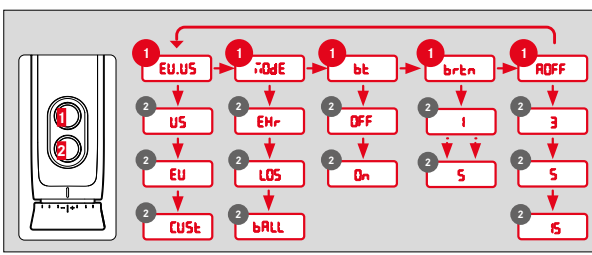
10 **Laser transmission lens**

11 **Target mark**

12 **Display**

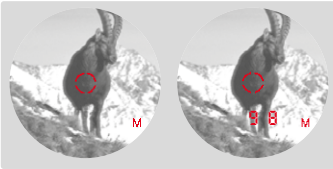
0 0 (value)/bALL (menu item)/M, Y (unit of measure)/ (Bluetooth)/ (inclination)

MENU OVERVIEW



Subject to changes in design and model features.

DISTANCE MEASUREMENT MADE EASY



- Press the main button briefly
- Aim the target mark at the object
- Press the main button again
  - The target mark disappears briefly and the measured value is displayed.
  - Pressing the main button at any time while the target mark is lit will start a new measurement.

-- -- -- will appear in the following scenarios:

- Distance to the object is less than 10 meters
- Range capability is exceeded
- Object is not sufficiently reflective

SCAN MODE (OBJECT TRACKING)

- Press the main button briefly
- Aim at the object while target mark is lit
- Press and hold the main button for approx. 2.5 seconds

LEICA BALLISTICS APP

The device can be remotely controlled via smartphone. The Leica Ballistics app allows the setting and storing of personal ballistics profiles. That will require the installation of the “Leica Ballistics” app on the mobile device. A list of available functions and instructions for their use can be found in the app.

CONNECTION

ESTABLISHING A CONNECTION

IN THE RANGEFINDER

- Press and hold the menu selection button
- Press the menu selection button 2x briefly
  - bt appears.
- Press the main button 2x briefly
  - On appears.
  - Bluetooth® is activated and a connection is established (* appears).

ON THE MOBILE DEVICE

- Activate Bluetooth®
- Launch the Leica Ballistics app
- Select the relevant device

DISCONNECTION

- Press and hold the menu selection button
- Press the menu selection button 2x briefly
  - bt appears.
- Press the main button 1x briefly
  - OFF appears.
  - Bluetooth® is deactivated and the connection is dropped.

TECHNICAL DATA

Designation	Leica Rangemaster CRF Pro
Device type	Rangefinder
Type no.	4062
Order no.	40547
Scope of delivery	Rangefinder, carry string, carry case, lens cleaning cloth, quick start guide, certificate, 3 V lithium cell (Type CR2)
Magnification	7x
Lens diameter	24 mm
Exit pupil	3.4 mm
Twilight factor	13
Relative brightness	11.8
Field of view at 1,000 m	115.6 m
Subjective viewing angle	6.6°
Eye relief	15 mm
Prism system	Roof
Coating	On lenses: high Durable Coating (HDC™) and hydrophobic Aqua-Dura® coating on external lenses On prisms: phase correction coating P 40
Diopter compensation	±3.5 dpt
Compensation for eye glasses users	Yes, equipped with fold-down rubber eyecup
Maximum range	2500 m / 2800 yds
Minimum range	Approx. 10 m
Measuring accuracy	10–200 m: ±0,5 m, 200–400 m: ±1 m, 400–800 m: ±2 m, > 800 m: 0,5 %
Display/Unit of measure	4 seven-segment LEDs plus additional icons, optional display setting in yard/inch or meter/centimeter
Max. measurement time	Approx. 0.3 s
Metering methods	Single measurement, scan mode
Laser	Invisible, safe for eyes in compliance with EN and FDA Class 1
Material	Impact resistant plastic (ABS)
Interfaces	Bluetooth® 4.1
Waterproofing	For 30 min: waterproof to 1 m deep
Operating temperature	-20 to +55 °C / -4 to 131 °F
Storage temperature	-40 to +85 °C / -40 to 185 °F
Battery	3 V lithium cell (type CR2)
Dimensions (WxHxD)	Approx. 78 x 35 x 113 mm
Weight (with battery)	Approx. 185 g

Subject to changes in design, production, and scope of delivery.

FOR US ONLY:

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Trade Name:	LEICA
Type No.	4062
Responsible party/ Support contact:	Leica Camera Inc. 500 Frank W. Burr Blvd., Suite 570, Teaneck, NJ 07666 Tel.: +1 800 222 0118

Type No.: 4062

Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Contains FCC ID: N5A4062

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

FOR CANADA ONLY:
CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)
IC: 11245A-4062

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

FOR SINGAPORE ONLY

Complies with IMDA Standards DA106734

Country of Origin:

Made in Portugal

AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,
Nous espérons que vous prendrez grand plaisir à utiliser votre nouveau produit Leica. Avant la première mise en service du produit, lisez impérativement la notice complète du produit afin d'éviter toute détérioration du produit et de prévenir tout risque ou blessure possible. Il est possible de télécharger la notice complète sur le site : https://fr.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES

Vous obtiendrez plus de détails sur la gamme actuelle de pièces de rechange et d'accessoires auprès du service Leica Customer Care ou de votre revendeur Leica : fr.leica-camera.com/Contact

Avant la première mise en service du produit, lisez les chapitres « Consignes de sécurité » et « Remarques importantes » afin d'éviter toute détérioration du produit et de prévenir tout risque ou blessure possible.

MENTIONS LÉGALES

MARQUAGE CE

Le marquage CE de nos produits atteste du respect des exigences de base des normes européennes en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (LASER)

Classe laser	Classe 1 IEC/EN
Longueur d'ondes (nm)	905
Durée de pulsation (ns)	57
Puissance de sortie (mW)	2,6
Divergence du rayonnement (mrad)	Verticalement : 0,34, horizontalement : 1,66

CLASS 1
LASER PRODUCT

Satisfait à la norme 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité avec la norme IEC 60825-1 éd. 3, tel que stipulé dans l'édition Laser Notice n° 56 du 8 mai 2019.

ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

(applicable dans l'UE ainsi que dans les autres pays européens possédant des systèmes de tri sélectif)
Cet appareil contient des composants électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires. Au lieu de cela, il doit être déposé à un point de collecte municipal adapté afin d'y être recyclé. Ce dépôt est gratuit. Si l'appareil contient des piles ou des batteries remplaçables, celles-ci doivent être préalablement retirées et, le cas échéant, éliminées séparément par vos soins conformément à la réglementation en vigueur. D'autres informations à ce sujet sont disponibles auprès de l'administration municipale, de la société de traitement des déchets ou du magasin dans lequel vous avez acheté cet appareil.

INDICATIONS D'ORDRE RÉGLEMENTAIRE

La date de fabrication de votre produit figure sur les autocollants apposés sur l'emballage. Cette date est indiquée ainsi : année/mois/jour.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE

Le non-respect des points suivants peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

LASER

- L'utilisation de commandes, d'ajustements ou de procédés autres que ceux spécifiés ici peut entraîner l'émission d'un rayonnement dangereux.
- Quand vous voyez cet affichage dans l'oculaire, le produit est activé, il émet un rayonnement laser invisible et l'orifice de sortie du laser ne doit pas être dirigé vers une personne.
- N'appuyez pas sur le bouton alors que vous pointez l'œil d'une personne ou que vous regardez le système optique côté objectif.
- Ne pointez pas le laser en direction d'un œil.
- Ne pointez pas le laser en direction d'une ou plusieurs personnes.

GÉNÉRALITÉS

- Évitez de regarder directement des sources de lumière intenses avec votre Leica Rangemaster pour éviter des lésions oculaires.

PRUDENCE

Le non-respect des points suivants peut entraîner des blessures ou une dégradation de l'appareil.

LASER

- Si une mesure de la distance n’est pas spécialement nécessaire, n’appuyez pas sur le bouton pour éviter l’émission involontaire du rayonnement laser.
- N’essayez pas de démonter, de remonter ou de réparer le télémètre laser Rangemaster. Le rayonnement laser émis peut avoir des conséquences pour votre santé. Un produit ayant été démonté, remonté ou réparé une fois ne bénéficie plus de la garantie du fabricant.
- Si le boîtier de l’appareil est endommagé ou encore si l’appareil émet un son à la suite d’une chute ou pour toute autre raison, retirez immédiatement la batterie et n’utilisez plus l’appareil.

GÉNÉRALITÉS

- Ne rangez pas l’appareil à portée de main des jeunes enfants.
- N’utilisez jamais l’oculaire en marchant ! Ceci peut avoir des chutes pour conséquence.
- N’utilisez pas le Leica Rangemaster avec d’autres éléments optiques complémentaires tels que des objectifs ou des jumelles. L'utilisation du télémètre laser Rangemaster en même temps qu'un appareil optique augmente les risques de blessures aux yeux.
- Ne démontez pas l’appareil et ne le modifiez pas ; si le système électronique interne est dégagé, cela pourrait provoquer des dégâts ou des décharges électriques.

PILE

- Il est uniquement autorisé d’utiliser le type de pile énoncé et décrit dans le présent mode d’emploi. L’utilisation non réglementaire de ces piles et l’emploi de types de piles non prévus peuvent entraîner, le cas échéant, une explosion !
- Il est interdit d’exposer les piles au rayonnement solaire, à la chaleur ou à l’humidité pendant une durée prolongée. Les piles ne doivent pas non plus être placées dans un four à micro-ondes ou un récipient à haute pression au risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne jamais jeter les piles au feu, ni les chauffer, les recharger, les démonter ou les casser.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser les piles traîner car elles pourraient être avalées par des enfants ou des animaux domestiques.

REMARQUES IMPORTANTES

GÉNÉRALITÉS

- Ne tentez pas de démonter l'appareil. Les réparations doivent être réalisées exclusivement par des ateliers agréés.
- Retirez la pile du boîtier si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- Le froid réduit les performances de la pile. À basse température, il convient par conséquent d'utiliser l'appareil le plus près possible du corps et de les faire fonctionner avec une pile récente.
- Les piles doivent être stockées dans un endroit frais et sec.
- Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques, car elles contiennent des substances toxiques nocives pour l'environnement. Afin de les intégrer à un circuit de recyclage réglementaire, il convient de les rapporter au magasin ou de les mettre aux spéciaux (point de collecte).
- Ne touchez pas les surfaces en verre avec les doigts, en particulier s'ils ont été auparavant enduits de crème pour les mains ou de produit contre les insectes. Ces produits peuvent contenir des substances chimiques altérant ou détruisant les traitements antireflet.

VALEURS DE MESURE

- Particulièrement à grande distance, l'influence de tous les facteurs pertinents d'un point de vue balistique augmente considérablement, ce qui peut entraîner des écarts importants. Les valeurs balistiques affichées n'ont par conséquent qu'une valeur indicative.
- Indépendamment de la prise en compte de cette information, l'évaluation de la situation de chasse concrète est de votre propre responsabilité !
- Leica Camera AG décline toute responsabilité concernant l'exactitude des valeurs transmises par des appareils d'autres marques.
- Des champs magnétiques importants, par ex. ceux des installations radars, peuvent provoquer des dysfonctionnements et/ou générer des valeurs erronées.
- Le champ magnétique terrestre peut aussi provoquer des anomalies par rapport aux valeurs.

GARANTIE

Chère cliente Leica, cher client Leica,
Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit Leica. Vous avez acheté un produit d'une marque mondialement connue. En plus de vos droits de garantie légaux auprès de votre vendeur, nous, la société Leica Camera AG (ci-après dénommée « LEICA »), vous accordons en supplément des prestations de garantie facultatives pour votre produit Leica conformément aux dispositions ci-dessous (« garantie Leica »). La garantie Leica ne limite donc pas vos droits légaux en tant que consommateur selon la loi applicable, ni vos droits en tant que consommateur vis-à-vis du commerçant avec lequel vous avez conclu le contrat d'achat.

LA GARANTIE LEICA

Vous avez acheté un produit Leica qui a été fabriqué selon des directives de qualité particulières et contrôlé à chaque étape de fabrication par des spécialistes expérimentés. Nous accordons pour ce produit Leica et les accessoires contenus dans l'emballage d'origine correspondant la garantie Leica stipulée ci-dessous, qui s'applique à compter du 1er avril 2023. Veuillez noter que nous n'accordons aucune garantie en cas d'utilisation commerciale.
Pour certains produits Leica, nous proposons de prolonger la période de garantie si vous vous enregistrez sur notre compte Leica. Pour plus de détails, veuillez consulter notre site Internet www.leica-camera.com.

ÉTENDUE DE LA GARANTIE LEICA

Durant la période de garantie, les anomalies liées à des vices de fabrication ou de matériel seront corrigées gratuitement par une réparation, un remplacement des pièces défectueuses ou un échange contre un produit Leica similaire et en parfait état, à la discrétion de LEICA. Les pièces ou produits échangés deviennent la propriété de LEICA.
Toute autre réclamation, de quelque nature que ce soit et pour quelque motif juridique que ce soit, en rapport avec la présente garantie Leica, est exclue.

SONT EXCLUES DE LA GARANTIE LEICA

Sont exclues de la garantie Leica les pièces d'usure, comme les bonnettes, les éléments revêtus de cuir, la courroie de port, les armatures, les piles ainsi que les pièces soumises à des contraintes mécaniques, sauf si le défaut est dû à un vice de fabrication ou de matériel. Cela vaut également pour les dommages sur la surface.

ANNULATION DES DROITS À LA GARANTIE LEICA

Les droits à des prestations de garantie sont annulés si le défaut est dû à une utilisation non conforme ; ils peuvent également être annulés, entre autres, si des accessoires d'autres marques ont été utilisés, si le produit Leica a été ouvert de manière non conforme ou s'il a été réparé de manière non conforme. Les droits à la garantie sont également annulés si le numéro de série est illisible.

MISE EN ŒUVRE DE LA GARANTIE LEICA

Pour faire valoir un droit à une prestation de garantie, nous avons besoin d'une copie de la preuve d'achat de votre produit Leica auprès d'un revendeur agréé par LEICA (« revendeur agréé Leica »). La preuve d'achat doit mentionner la date d'achat, le produit Leica avec son numéro d'article et son numéro de série, ainsi que les coordonnées du revendeur agréé Leica. Nous nous réservons le droit de vous demander de présenter la preuve d'achat originale. Vous pouvez également envoyer une copie du certificat de garantie ; veuillez noter que celui-ci doit être dûment rempli et que la vente doit avoir été effectuée par un revendeur agréé Leica.
Veuillez envoyer votre produit Leica accompagné d'une copie de la preuve d'achat ou du certificat de garantie et d'une description de la réclamation à l'adresse suivante :

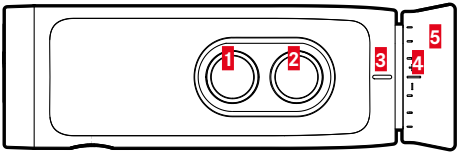
Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Allemagne
E-Mail : customer.care@leica-camera.com, Téléphone : +49 6441 2080-189

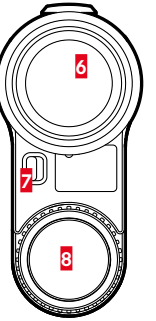
Produit Leica Sport Optics	Période de garantie Optique / Mécanique	Période de garantie Électronique
Monoculaire télémètre	3 ans	3 ans

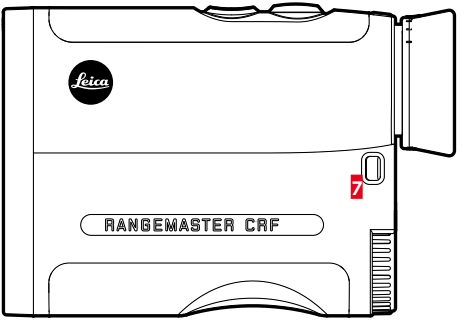
SERVICE DE COLLECTE POUR LES MARCHANDISES ENVOYÉES EN RÉPARATION

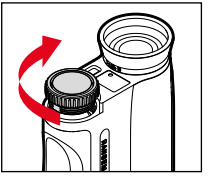
(Uniquement pour l'UE)
Si vous deviez constater un défaut sur votre appareil pendant la période de garantie, nous organisons à votre demande l'expédition à notre service Customer Care. Notre numéro de service +49 6441 2080-189 est à votre disposition pour convenir des modalités. Notre service de collecte viendra retirer votre produit Leica gratuitement chez vous et à la date convenue pour l'emmener à notre service Customer Care en vue d'une inspection.
Interlocuteur : fr.leica-camera.com / Contact

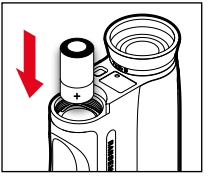
DÉSIGNATION DES PIÈCES

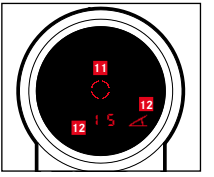












1 Touche de sélection du menu
EU.US (affichage mètres/yards), MODE (mode d'affichage), bt (Bluetooth), brtn (luminosité de l'afficheur), AOFF (Bluetooth activé en permanence)

2 Bouton principal
Mise en marche et arrêt de l'appareil

3 Repère pour le réglage dioptrique

4 Graduation dioptrique

5 Bonnette

6 Oculaire

7 Anneau de transport

8 Compartiment à piles
Pile cylindrique au lithium 3 V (type CR2)

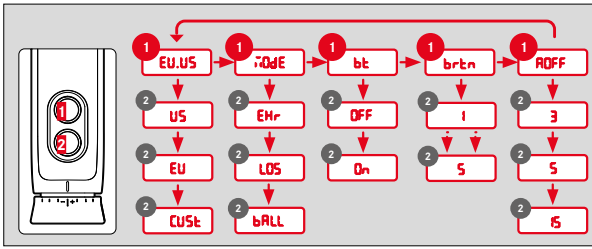
9 Objectif

10 Optique d'émission laser

11 Repère de visée

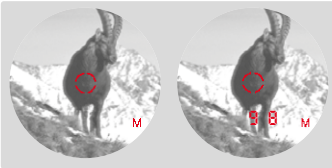
12 Affichage
0 0 (valeur)/bALL (option de menu)/M, Y (unité de mesure)/ ✱ (Bluetooth)/ ∠ (inclinaison)

VUE D'ENSEMBLE DU MENU



Sous réserve de modifications de conception et de version.

MESURE SIMPLE DE LA DISTANCE



- Appuyez brièvement sur le bouton principal
- Visez un objet avec le repère de visée
- Appuyez de nouveau sur le bouton principal
  - Le repère de visée s'éteint brièvement et la valeur mesurée s'affiche.
  - Tant que le repère de visée est allumé, il est possible à tout moment de démarrer une nouvelle mesure en appuyant une nouvelle fois sur le bouton principal.

-- -- -- apparaît dans les cas suivants :

- Distance de l'objet inférieure à 10 mètres
- Portée dépassée
- Objet réfléchi insuffisamment

MODE DE SCAN (SUIVI D'OBJET)

- Appuyez brièvement sur le bouton principal
- Visez un objet avec le repère de visée allumé
- Appuyez sur le bouton principal et maintenez-le enfoncé pendant env. 2,5 secondes

APPLI LEICA BALLISTICS

L'appareil peut être connecté à un smartphone. L'appli Leica Ballistics vous permet de créer et de mémoriser des profils balistiques personnels. Pour cela, il faut d'abord installer l'appli « Leica Ballistics » sur l'appareil mobile. Une liste des fonctions disponibles ainsi que des indications d'utilisation se trouvent dans l'appli.

CONNEXION

ÉTABLIR LA CONNEXION

DANS LE TÉLÉMÈTRE

- Appuyez sur la touche de sélection du menu de façon prolongée
- Appuyez brièvement 2 fois sur la touche de sélection du menu
  - bt apparaît.
- Appuyez brièvement 2 fois sur le bouton principal
  - On apparaît.
  - Bluetooth® est activé et la communication est établie (apparaît).

SUR L'APPAREIL MOBILE

- Activez le Bluetooth®
- Démarrez l'appli Leica Ballistics
- Sélectionnez l'appareil souhaité

COUPER LA CONNEXION

- Appuyez sur la touche de sélection du menu de façon prolongée
- Appuyez brièvement 2 fois sur la touche de sélection du menu
  - bt apparaît.
- Appuyez brièvement 1 fois sur le bouton principal
  - OFF apparaît.
  - La communication est coupée et le Bluetooth® est désactivé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation	Leica Rangemaster CRF Pro
Type d'appareil	Télémètre
N° de type	4062
N° de commande	40547
Livraison	Télémètre, cordon de port, étui, chiffon pour système optique, mode d'emploi succinct, certificat de contrôle, pile cylindrique au lithium 3 V (type CR2)
Agrandissement	7x
Diamètre de l'objectif	24 mm
Pupille de sortie	3,4 mm
Indice crépusculaire	13
Intensité lumineuse géométrique	11,8
Champ de vision (à 1 000 m)	115,6 m
Champ de vision objectif	6,6°
Distance longitudinale des pupilles de sortie	15 mm
Type de prisme	En toit
Traitement	Sur lentilles : traitement High Durable Coating (HDC™) et Aqua-Dura® hydrophobe sur les lentilles extérieures Sur prismes : couche de correction de phase P 40
Compensation dioptrique	±3,5 dpt
Adapté aux porteurs de lunettes	Oui, grâce aux bonnettes en caoutchouc rabattables
Portée maximale	2500 m
Distance minimale	Env. 10 m
Précision de mesure	10–200 m : ±0,5 m, 200–400 m : ±1 m, 400–800 m : ±2 m, > 800 m : 0,5 %
Affichage/unité de mesure	4 LED à sept segments plus autres symboles, affichage au choix en yards/pouces ou mètres/centimètres
Durée de mesure maximale	Env. 0,3 s
Méthodes de mesure	Mesure isolée, mode Scan
Laser	Invisible, inoffensif pour les yeux selon les normes EN et FDA classe 1
Matière	Plastique à haute résistance aux chocs (ABS)
Interfaces	Bluetooth® 4.1
Étanchéité	Durant 30 min : étanchéité à la pression de l'eau jusqu'à 1 m de profondeur
Température de fonctionnement	De -20 °C à +55 °C
Température de stockage	De -40 °C à +85 °C
Pile	Pile cylindrique au lithium 3 V (type CR2)
Dimensions (l x h x p)	Env. 78 x 35 x 113 mm
Poids (avec la pile)	Env. 185 g

Sous réserve de modifications concernant la conception, la réalisation et l'offre.

CANADA UNIQUEMENT

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

IC:11245A-4062

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Ce dispositif présente de très faibles niveaux d'énergie RF considérés comme étant conformes sans tester le débit d'absorption spécifique (DAS).

Français

Déclaration de conformité (DoC)
La société « Leica Camera AG » confirme par la présente que ce produit répond aux exigences fondamentales et autres préconisations pertinentes de la directive 2014/53/UE.
Nos clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale concernant nos produits d'équipement radio sur notre serveur DoC :
www.cert.leica-camera.com
Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à l'assistance produit de Leica Camera AG : Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Allemagne

En fonction du produit (voir les caractéristiques techniques)

Type	Bande de fréquence (fréquence centrale)	Puissance maximale (dBm E.I.R.P.)
Technologie sans fil Bluetooth®	2402–2480 MHz	10

NL

VOORWOORD

Geachte klant,
wij wensen u veel plezier en succes met uw nieuwe Leica product. Lees voordat u het product in gebruik neemt beslist de uitvoerige producthandleiding, om schade aan het product te vermijden en mogelijk letsel en risico te verhinderen. De uitvoerige handleiding kunt u hier ophalen:
https://en.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

VERVANGENDE ONDERDELEN / ACCESSOIRES

Details over het actuele onderdelen-/accessoire-assortiment kunt u krijgen bij de afdeling Leica Customer Care of bij uw Leica vakman: en.leica-camera.com/Contact

Lees voordat u het product in gebruik neemt eerst de hoofdstukken 'Veiligheidsvoorschriften' en 'Belangrijke aanwijzingen', om schade aan het product te vermijden en mogelijk letsel en risico te verhinderen.

JURIDISCHE OPMERKINGEN

CE-MARKERING

De CE-markering van onze producten geeft aan dat de basiseisen van de geldende EU-richtlijnen worden nageleefd.

TECHNISCHE GEGEVENS (LASER)

Laserklasse	IEC/EN Class 1
Golflengte (nm)	905
Pulsduur (ns)	57
Afgegeven vermogen (mW)	2,6
Stralendivergentie (mrad)	Verticaal: 0,34; horizontaal: 1,66

CLASS 1
LASER PRODUCT

Voldoet aan 21 CFR 1040.10 en 1040.11 met uitzondering van de conformiteit met IEC 60825-1 ed. 3, zoals beschreven in de Laser Notice nummer 56 van 8 mei 2019.

MILIEUVRIENDELIJK AFVOEREN VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

(geldt voor de EU en overige Europese landen met gescheiden inzameling.)
Dit toestel bevat elektrische en/of elektronische onderdelen en mag daarom niet met het normale huisvuil worden meegegeven. In plaats daarvan moet het voor recycling op door de gemeenten beschikbaar gestelde inzamelpunten worden afgegeven. Dit is voor u gratis. Als het toestel zelf verwisselbare batterijen bevat, moeten deze vooraf worden verwijderd en eventueel volgens de voorschriften milieuvriendelijk worden afgevoerd. Meer informatie over dit onderwerp ontvangt u bij uw gemeentelijke instantie, uw afvalverwerkingsbedrijf of de zaak waar u het toestel hebt gekocht.

OPMERKINGEN OVER REGELGEVING

De productiedatum van uw product vindt u op de stickers op de verpakking. De schrijfwijze is jaar/maand/dag.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING

Het niet-naleven van de volgende punten kan leiden tot zwaar letsel of de dood.

LASER

- Worden andere dan de hier gespecificeerde regelingen gebruikt, aanpassingen verricht of procedures toegepast, kan er gevaarlijke straling vrijkomen.
- Als u de weergave in het oculair ziet, is het product actief, zendt het onzichtbare laserstralen uit, en mag de laseruitgangsopening niet op iemand zijn gericht.
- Druk niet op een van beide knoppen terwijl u op een menselijk oog richt, of terwijl u de optiek vanaf de objectiefzijde bekijkt.
- Richt de laser niet op een oog.
- Richt de laser niet op mensen.

ALGEMEEN

- Vermijd, met de Leica Rangemaster direct in heldere lichtbronnen te kijken, om oogletsel uit te sluiten.

VOORZICHTIG

Het niet-naleven van de volgende punten kan leiden tot letsel of materiële schade.

LASER

- Als de afstandsmeter momenteel niet nodig is, kom dan niet in de buurt een van de twee knoppen, om een abusievelijk afgeven van de laserstraal te vermijden.
- U mag de Leica Rangemaster niet uit elkaar halen, opnieuw in elkaar zetten of repareren. De uitgaande laserstraal kan uw gezondheid in gevaar brengen. Een eenmaal uit elkaar gehaald, opnieuw in elkaar gezet of gerepareerd product valt niet meer onder de fabrieksgarantie.
- Is de behuizingafdekking van het toestel beschadigd of produceert het apparaat na een val of om een andere reden een vreemd geluid, moet u onmiddellijk de batterij eruit nemen en het apparaat niet meer gebruiken.

ALGEMEEN

- Bewaar het toestel op een zodanige locatie dat kinderen er niet bij kunnen.
- Nooit onder het lopen door het oculair kijken! U zou kunnen vallen.
- Gebruik de Leica Rangemaster niet samen met andere extra optische elementen, zoals objectieven of veldkijkers. Gebruik van de Rangemaster laserafstandsmeter samen met een optisch apparaat verhoogt het gevaar van oogletsel.
- Demonteer het toestel niet en verander het niet, om de interne elektronica bloot te leggen: dit kan leiden tot schade of stroomslag.

BATTERIJ

- U mag uitsluitend het in deze handleiding vermelde en beschreven batterijtype gebruiken. Als deze batterijen niet volgens de voorschriften worden gebruikt of als batterijen worden gebruikt die niet hiervoor zijn bestemd, kan onder bepaalde omstandigheden een explosie ontstaan!
- Batterijen mogen niet voor langere tijd aan zonlicht, hitte, vocht of water worden blootgesteld. Bovendien mogen ze nooit in een magnetron of in een omgeving onder hoge druk worden geplaatst wegens gevaar van brand of explosie!
- Batterijen nooit in het vuur werpen, verwarmen, opladen, uit elkaar halen of openbreken.
- Batterijen buiten bereik van kinderen bewaren. Laat batterijen nooit rondslingeren, aangezien kinderen en huisdieren ze zouden kunnen inslikken.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

ALGEMEEN

- Probeer nooit het apparaat uit elkaar te halen. Reparaties mogen alleen door erkende werkplaatsen worden uitgevoerd.
- Neem de batterij uit de behuizing, als u het product langere tijd niet gebruikt.
- Koude vermindert de batterijcapaciteit. Bij lage temperaturen adviseren wij daarom het toestel dicht op het lichaam te dragen en met een nieuwe batterij te gebruiken.
- Batterijen moeten koel en droog worden bewaard.
- Lege batterijen niet met het gewone afval meegeven, want ze bevatten giftige, milieubelastende stoffen. Om ze via een gereguleerde recycling af te voeren, moeten ze bij de winkel of op een inzamellocatie worden ingeleverd.
- Raak de glasoppervlakken niet met de vingers aan, met name niet als u uw handen eerder met handcrème, beschermingsmiddelen tegen insecten en dergelijke hebt behandeld. Deze middelen kunnen chemicaliën bevatten die de afwerklaag van het glas beschadigen of vernielen.

MEETWAARDEN

- Juist bij grote afstanden neemt het effect van alle ballistische relevante factoren duidelijk toe en kunnen er afwijkingen optreden. De weergegeven ballistische waarden moeten daarom nadrukkelijk als hulpmiddel worden opgevat.
- Onafhankelijk van het gebruik van deze informatie is het inschatten van de betreffende jachtsituatie uw eigen verantwoordelijkheid!
- Voor de juistheid van door toestellen van derden verstrekte waarden aanvaardt Leica Camera AG geen enkele verantwoordelijkheid.
- Sterke elektromagnetische velden, bijvoorbeeld van radarinstallaties, kunnen storingen en / of verkeerde waarden veroorzaken.
- Ook het aardmagnetische veld kan afwijkingen van de waarden veroorzaken.

GARANTIE

Geachte Leica klant,
gefeliciteerd met de aanschaf van dit nieuwe Leica product. U hebt een wereldberoemd merkproduct gekocht. Naast uw wettelijke garantieclaims tegenover de verkoper, verlenen wij, Leica Camera AG ('LEICA'), u vrijwillige garantieprestaties voor uw Leica product in overeenstemming met de onderstaande bepalingen ('Leica-garantie'). De Leica garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument onder de toepasselijke wetgeving, noch op uw rechten als consument tegenover de verkoper met wie u het koopcontract hebt gesloten.

DE LEICA GARANTIE

U hebt een Leica product verworven dat volgens bijzondere kwaliteitsrichtlijnen werd geproduceerd en in de afzonderlijke productiefasen werd gecontroleerd door ervaren specialisten. Voor dit Leica product verlenen wij de volgende Leica garantie (geldig vanaf 1 april 2023), inclusief de accessoires in de bijbehorende originele verpakking. Houd er rekening mee dat we bij commercieel gebruik geen garantie bieden.
Voor sommige Leica producten bieden we een verlenging van de garantieperiode als u zich registreert in ons Leica account. Bezoek onze website www.leica-camera.com voor details.

OMVANG VAN DE LEICA GARANTIE

Binnen de garantietijd worden klachten die zijn gebaseerd op fabricage- en materiaalfouten, kosteloos en naar LEICA's keuze verholpen door middel van reparatie, vervanging van defecte onderdelen of vervanging door een gelijkwaardig feilloos Leica product. Geruilde onderdelen of producten worden eigendom van LEICA.
Verdergaande aanspraken, van welke aard dan ook en om welke juridische reden dan ook in samenhang met deze Leica garantie, zijn uitgesloten.

VAN DE LEICA GARANTIE UITGESLOTEN

Uitgesloten van de Leica garantie zijn slijtdelen, zoals oogschelpen, de lederen bekleding, draagriemen, versteviging, batterijen en mechanisch belaste onderdelen, tenzij het defect is veroorzaakt door fabricage- of materiaalfouten. Dit geldt ook voor oppervlaktebeschadigingen.

AANSPRAKEN OP DE LEICA GARANTIE VERWERPEN

Garantieclaims worden afgewezen als het defect in kwestie te wijten is aan onjuiste behandeling. Claims kunnen ook worden afgewezen als er bijvoorbeeld accessoires van derden worden gebruikt, het Leica-product niet goed is geopend of niet vakkundig is gerepareerd. Garantieclaims worden ook afgewezen als het serienummer onherkenbaar is.

DE LEICA GARANTIE GELDEND MAKEN

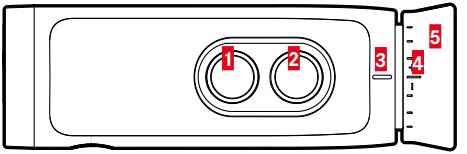
Voor het geldend maken van uw garantieclaim moet u ons een kopie overleggen van de door de bevoegde LEICA dealer ('erkende Leica-dealer') aan u verstrekte aankoopbon van uw Leica product. Het aankoopbewijs moet de aankoopdatum, het Leica product met artikelnummer en serienummer en informatie over de bevoegde Leica dealer bevatten. Wij behouden ons het recht voor u te vragen de originele bon te overleggen. U kunt ook een kopie van het garantiebewijs meesturen. Houd er rekening mee dat dit volledig moet worden ingevuld en dat de verkoop moet zijn gedaan door een bevoegde Leica dealer.
Stuur uw Leica product samen met een kopie van de aankoopbon of het garantiebewijs en een omschrijving van de klacht op naar:
Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Duitsland
E-mail: customer.care@leica-camera.com, telefoon: +49 6441 2080-189

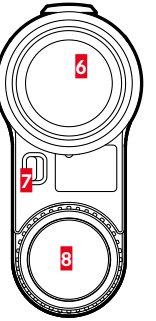
Leica product Sportoptica	Garantieperiode optiek / mechaniek	Garantieperiode elektronica
Monoculaire afstandsmeter	3 jaar	3 jaar

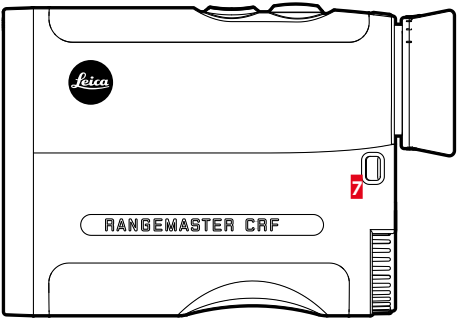
AFHAALSERVICE VOOR REPARATIE–INZENDINGEN

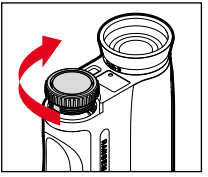
(geldt uitsluitend voor de Europese Unie)
Mocht u binnen de garantietijd een fout aan uw apparaat vaststellen, organiseren we op uw verzoek de toezending aan onze afdeling Customer Care. Voor afspraken kunt u ons servicenummer +49 6441 2080-189 bellen. Onze afhaalservice zal uw Leica product op de afgesproken tijd bij uw afhalen en bij onze Customer Care afleveren, waar het wordt getest.
Contactpersoon: en.leica-camera.com/Contact

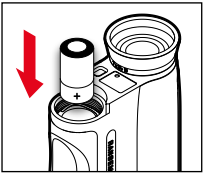
NAAM VAN DE ONDERDELEN

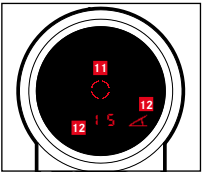












1 **Menukeuzetoets**
EU.US (Meter-/yard-weergave), MOdE (Weergavemodus), bt (Bluetooth), brtn (Displayhelderheid), AOFF (Bluetooth permanent gebruik)

2 **Hoofdknop**
Het apparaat in- en uitschakelen

3 **Index voor dioptrie-instelling**

4 **Dioptrieschaal**

5 **Oogschelp**

6 **Oculair**

7 **Draagoog**

8 **Batterijvak**
Lithium knoopbatterij 3 V (type CR2)

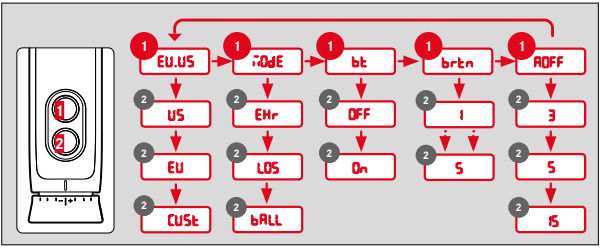
9 **Objectief**

10 **Laser-zendoptica**

11 **Richtpunt**

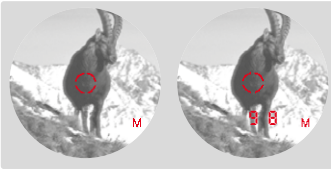
12 **Weergave**
0 0 (waarde)/bALL (menupunt)/M, Y (maateenheden)/ ✱ (Bluetooth)/ ∠ (neiging)

MENU-OVERZICHT



Wijziging in constructie en uitvoering voorbehouden.

EENVOUDIGE AFSTANDSMETING



- Hoofdknop kort indrukken
- Object met richtpunt peilen
- Hoofdknop nogmaals indrukken
  - Het richtpunt dooft kortstondig en de meetwaarde wordt weergegeven.
  - Zolang het richtpunt nog brandt, kan door het nogmaals indrukken van de hoofdknop altijd een nieuwe meting worden gestart.

-- -- -- verschijnt in de volgende gevallen:

- De afstand tot het object bedraagt minder dan 10 meter
- De reikwijdte wordt overschreden
- Het object reflecteert onvoldoende

SCANMODUS (OBJECT VOLGEN)

- Hoofdknop kort indrukken
- Object bij brandend richtpunt peilen
- Hoofdknop circa 2,5 seconde ingedrukt houden

LEICA BALLISTICS APP

U kunt het apparaat met een smartphone verbinden. Met de Leica Ballistics app kunt u persoonlijke ballistische profielen maken en opslaan. Hiertoe moet u eerst de app 'Leica Ballistics' op het mobiele apparaat installeren. Een lijst met de beschikbare functies en bedieningsaanwijzingen bevinden zich in de app.

VERBINDING

VERBINDING REALISEREN

IN DE AFSTANDSMETER

- Menukeuzetoets lang indrukken
- Menukeuzetoets 2x kort indrukken
  - bt verschijnt.
- Hoofdknop 2x kort indrukken
  - On verschijnt.
  - Bluetooth® wordt geactiveerd en de verbinding wordt gerealiseerd (verschijnt).

OP HET MOBIELE APPARAAT

- Bluetooth® activeren
- Leica Ballistics app starten
- Gewenste apparaat kiezen

VERBINDING LOSHALEN

- Menukeuzetoets lang indrukken
- Menukeuzetoets 2x kort indrukken
  - bt verschijnt.
- Hoofdknop 1x kort indrukken
  - OFF verschijnt.
  - De verbinding wordt verbroken en Bluetooth® wordt gedeactiveerd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Naam	Leica Rangemaster CRF Pro
Apparaattype	Afstandsmeter
Typenummer	4062
Bestelnummer	40547
Leveringsomvang	Afstandsmeter, draagriem, paraattas, poetsdoekje optica, beknopte handleiding, testcertificaat, Lithium knoopbatterij 3 V (type CR2)
Vergroting	7x
Diameter objectief	24 mm
Uittrede-pupil	3,4 mm
Schemeringwaarde	13
Geometrische lichtsterkte	11,8
Zichtveld (op 1.000 m)	115,6 m
Objectieve zichthoek	6,6°
Uittredepupillen lengteafstand	15 mm
Type prisma	Dakkant
Coating	Op lenzen: high Durable Coating (HDC™) en hydrofobe Aqua-Dura® coating op buitenlenzen Op prisma´s: fasecorrectiecoating P 40
Dioptriecompensatie	±3,5 dpt
Brildragercompensatie	Ja, door omkeerbare rubberen oogschelpen
Maximale reikwijdte	2500 m
Minimale afstand	Circa 10 m
Meetnauwkeurigheid	10–200 m: ±0,5 m, 200–400 m: ±1 m, 400–800 m: ±2 m, > 800 m: 0,5 %
Weergave/maateenheid	Vier zevensegment-LED´s plus andere symbolen, weergave naar wens in yards / inches of meter / centimeter
Maximale meetduur	Circa 0,3 s
Meetmethoden	Afzonderlijke meting, scanmodus
Laser	Onzichtbaar, oogveilig volgens EN en FDA klasse 1
Materiaal	Zeer slagvaste kunststof (ABS)
Interfaces	Bluetooth® 4.1
Waterdichtheid	Voor 30 min: drukwaterdicht tot 1 m waterdiepte
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot 55 °C
Opslagtemperatuur	-40 °C tot 85 °C
Batterij	Lithium knoopbatterij 3 V (type CR2)
Afmetingen (BxHxD)	Circa 78 x 35 x 113 mm
Gewicht (met batterij)	Circa 185 g

Wijzigingen in constructie, uitvoering en aanbod voorbehouden.

Nederlands

Verklaring van Conformiteit (DoC)

'Leica Camera AG' bevestigt hiermee dat dit product voldoet aan de basiseisen en overige relevante voorschriften van de richtlijn 2014/53/EU.
Klanten kunnen een kopie van de originele DoC (Declaration of conformity = conformiteitsverklaring) voor onze draadloze producten ophalen op onze DoC-server:
www.cert.leica-camera.com
Mocht u nog vragen hebben, verzoeken we u deze voor te leggen aan de productsupport van Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Duitsland

Productafhankelijk (zie 'Technische gegevens')

Type	Frequentieband (middenfrequentie)	Maximaal vermogen (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 MHz	10

PREFAZIONE

Gentile cliente,
Le auguriamo di trarre la massima soddisfazione e i migliori risultati con il Suo nuovo prodotto Leica. Prima di utilizzare il nuovo prodotto, La preghiamo di leggere assolutamente le istruzioni dettagliate per prevenire possibili danni al prodotto ed eventuali infortuni e rischi. Per istruzioni dettagliate, è possibile scaricare il manuale alla pagina: http://it.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

RICAMBI/ACCESSORI

Per maggiori dettagli sui ricambi/accessori attualmente in programma, si prega di contattare il Leica Customer Care o il proprio rivenditore autorizzato Leica: it.leica-camera.com/Contatto

Prima di utilizzare il nuovo prodotto, La preghiamo di leggere attentamente i capitoli “Avvertenze sulla sicurezza” e “Avvertenze importanti” per prevenire possibili danni al prodotto ed eventuali infortuni e rischi.

AVVERTENZE LEGALI

MARCHIO CE

Il marchio CE attesta la conformità dei nostri prodotti ai requisiti fondamentali delle direttive UE vigenti.

SCHEDA TECNICA DEL LASER

Classe laser	IEC/EN Classe 1
Lunghezza d’onda (nm)	905
Durata di impulso (ns)	57
Potenza di uscita (mW)	2,6
Divergenza del fascio (mrad)	Verticale: 0,34, orizzontale: 1,66

CLASS 1
LASER PRODUCT

Corrisponde a 21 CFR 1040.10 e 1040.11 ad eccezione della conformità con IEC 60825-1 Ed. 3, come descritto nella Laser Notice n. 56 dell’8 maggio 2019.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI

(Si applica all'UE e agli altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Il presente dispositivo contiene componenti elettrici e/o elettronici e, pertanto, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il dispositivo deve essere depositato presso gli appositi centri di raccolta allestiti dalle autorità municipali dove sarà riciclato. Questa procedura è gratuita. Se il dispositivo contiene pile o batterie ricaricabili, queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, smaltite da parte dell'utente conformemente alle normative vigenti in materia. Per ulteriori informazioni sull'argomento, rivolgersi all'amministrazione comunale, all'azienda addetta allo smaltimento o al rivenditore dell'apparecchio.

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE

La data di produzione del prodotto è riportata sulle etichette della confezione. Il formato della data è anno/mese/giorno.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

AVVISO

In caso di inosservanza dei seguenti punti sussiste il pericolo di ferimento grave o decesso.

LASER

- Se si utilizzano comandi, adattamenti o procedure diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni, il dispositivo può emettere radiazioni pericolose.
- Se si vede l'indicatore nell'oculare, significa che il prodotto è attivo e trasmette un raggio laser invisibile; la porta di uscita del laser non deve essere rivolta verso persone.
- Non premere nessuno dei due pulsanti mentre si inquadra un occhio umano o mentre si osserva l'ottica della fotocamera dal lato dell'obiettivo.
- Non puntare il laser verso gli occhi.
- Non puntare il laser verso le persone.

IN GENERALE

- Durante l'utilizzo del Leica Rangemaster, evitare di guardare direttamente sorgenti luminose molto chiare per evitare danni a carico degli occhi.

ATTENZIONE

Questo simbolo avverte l'utente che l'eventuale inosservanza di quanto specificato di seguito durante l'uso può causare infortuni o danni materiali.

LASER

- Se la misurazione della distanza non è necessaria al momento, non azionare nessuno dei due pulsanti, onde evitare un'emissione accidentale del raggio laser.
- È vietato smontare, rimontare o riparare il Leica Rangemaster. L'emissione del raggio laser può essere nociva per la salute. Se il prodotto viene smontato, rimontato o riparato, non è più coperto dalla garanzia del produttore.
- Se il corpo del dispositivo è danneggiato o il dispositivo emette un suono anomalo, ad esempio in seguito a una caduta o altri motivi, rimuovere immediatamente la batteria e non utilizzare più il dispositivo.

IN GENERALE

- Conservare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Non guardare attraverso l'oculare mentre si cammina! Si potrebbe inciampare e cadere.
- Non azionare il Leica Rangemaster con altri accessori ottici aggiuntivi quali, ad esempio, obiettivi o binocoli. L'uso del telemetro laser Rangemaster insieme a un dispositivo ottico aumenta il rischio di lesioni agli occhi.
- Non smontare e non apportare modifiche al dispositivo per evitare di esporre i componenti elettronici interni, con il conseguente rischio di danni o folgorazioni.

BATTERIA

- È consentito utilizzare esclusivamente il tipo di batterie indicato e descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. In alcuni casi, un utilizzo non conforme di queste batterie, o l'uso di tipi di batterie non previsti, può provocare esplosioni!
- Queste batterie non devono essere esposte per lunghi periodi a calore, luce solare o umidità. Analogamente, evitare di inserire queste batterie in un forno a microonde o in un contenitore ad alta pressione per prevenire il rischio di incendio o di esplosione!
- Non riscaldare, ricaricare, scomporre, aprire o gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare mai le batterie incustodite, bambini o animali domestici potrebbero ingerirle.

AVVERTENZE IMPORTANTI

IN GENERALE

- Non tentare mai di smontare il dispositivo. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da laboratori autorizzati.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo prolungato, rimuovere la batteria dal corpo del dispositivo.
- Il freddo riduce le prestazioni della batteria. A basse temperature, quindi, si consiglia di tenere il dispositivo quanto più possibile vicino al corpo e di utilizzare una batteria nuova.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti comuni, in quanto contengono sostanze tossiche e dannose per l'ambiente. Per un corretto riciclaggio, consegnarle al rivenditore o presso gli appositi centri di raccolta differenziata per rifiuti speciali.
- Prestare attenzione a non toccare le superfici in vetro con le dita, soprattutto se le mani sono state trattate in precedenza con creme, repellenti per insetti o simili. Questi prodotti contengono, in alcuni casi, sostanze chimiche che possono danneggiare o compromettere il trattamento antiacqua e antisporco delle superfici in vetro.

VALORI MISURATI

- Soprattutto a grandi distanze, occorre considerare che l'effetto esercitato da tutti i fattori balistici principali aumenta in modo significativo e può determinare notevoli scostamenti. I valori balistici indicati, quindi, sono da considerarsi esclusivamente come valori di riferimento.
- Indipendentemente dall'uso di queste informazioni, la valutazione di ogni diversa situazione di caccia è di esclusiva responsabilità dell'utente!
- Leica Camera AG declina qualsiasi responsabilità circa l'esattezza di valori misurati mediante dispositivi di altri produttori.
- Forti campi elettromagnetici, ad esempio quelli generati da sistemi radar, possono causare interferenze e/o errori nella misurazione dei valori.
- Anche il campo magnetico terrestre può causare la deviazione dei valori.

GARANZIA

Gentili clienti,
ci congratuliamo con voi per aver acquistato il vostro nuovo prodotto Leica, un prodotto il cui marchio è noto in tutto il mondo. Su questo prodotto Leica, oltre ai diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti del proprio rivenditore, Leica Camera AG ("LEICA") concede anche prestazioni di garanzia gratuite per il vostro prodotto Leica conformemente alle seguenti regolamentazioni ("Garanzia Leica"). La garanzia Leica non limita, quindi, né i vostri diritti legali di consumatore secondo il diritto di volta in volta applicabile, né i vostri diritti di consumatore nei confronti del rivenditore con cui avete stipulato il contratto di acquisto.

LA GARANZIA LEICA

Avete acquistato un prodotto Leica che soddisfa criteri di qualità particolarmente rigorosi ed è stato testato in ogni sua fase di produzione da specialisti esperti. Su questo prodotto Leica, compresi gli accessori contenuti nella rispettiva confezione originale, concediamo la seguente garanzia Leica, valida a partire dal 1° aprile 2023. Vi preghiamo di osservare che non concediamo alcuna garanzia in caso di uso commerciale.
Per alcuni prodotti Leica offriamo una proroga del periodo di garanzia se vi registrate nelo nostro account Leica. Maggiori dettagli li trovate sul nostro sito web www.leica-camera.com.

COSA COMPRENDE LA GARANZIA LEICA

Durante il periodo di copertura, eventuali reclami dovuti a difetti di fabbrica o del materiale verranno risolti gratuitamente, a discrezione di LEICA, mediante riparazione, sostituzione delle parti difettose o permuta con un prodotto Leica equivalente esente da difetti. Le parti o i prodotti sostituiti diventano di proprietà di LEICA.
Sono esclusi ulteriori diritti, di qualsiasi tipo e basati su qualsiasi fondamento giuridico, in aggiunta a quelli previsti dalla presente garanzia Leica.

ESCLUSI DALLA GARANZIA LEICA

Dalla garanzia Leica sono escluse le parti usurabili, come, ad esempio, le conchiglie oculari, il rivestimento in pelle, le tracolle, i rinforzi, le batterie nonché le parti sottoposte a sollecitazione meccanica, a meno che il vizio non sia riconducibile a difetti di fabbricazione o del materiale. Questo vale anche per i danni alle superfici.

DECADIMENTO DEI DIRITTI ALLA GARANZIA LEICA

I diritti alle prestazioni di garanzia decadono qualora il vizio in questione sia da ricondurre ad un impiego non conforme; i diritti alla garanzia possono decadere anche nel caso in cui venga utilizzato un accessorio di terze parti o qualora il prodotto Leica venisse aperto o riparato in modo scorretto e non professionale. I diritti alle prestazioni di garanzia decadono anche quando il numero di serie non è più riconoscibile.

RIVENDICAZIONE DELLA GARANZIA LEICA

Per rivendicare il diritto alla garanzia è necessaria una copia della prova di acquisto (scontrino) del vostro prodotto Leica presso un rivenditore autorizzato del marchio LEICA ("rivenditore autorizzato Leica"). Lo scontrino dovrà riportare la data di acquisto, il prodotto Leica unitamente al codice dell'articolo e al numero di serie e i dati del rivenditore autorizzato Leica. Ci riserviamo il diritto di richiedere la presentazione della prova di acquisto originale. In alternativa potete inviare una copia del certificato di garanzia; vi preghiamo di ricordare che il certificato deve essere completamente compilato e che il prodotto deve essere stato venduto da un rivenditore autorizzato Leica.

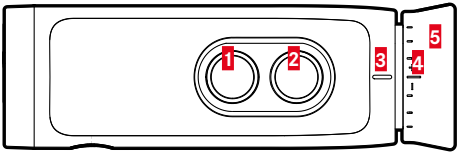
Inviate il vostro prodotto Leica accompagnato da una copia della prova d'acquisto (scontrino) o del certificato di garanzia nonché una descrizione del reclamo.
Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germania
E-mail: customer.care@leica-camera.com, telefono: +49 6441 2080-189

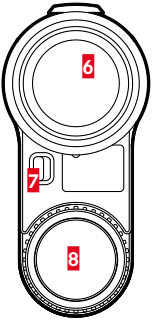
Prodotto Leica Sportoptics	Periodo di garanzia Ottica/Meccanica	Periodo di garanzia Elettronica
Telemetri monoculari	3 anni	3 anni

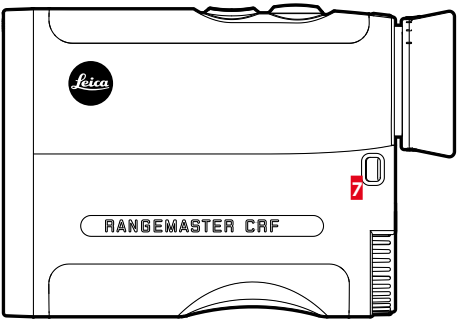
SERVIZIO PICK UP PER I PRODOTTI INVIATI PER LA RIPARAZIONE

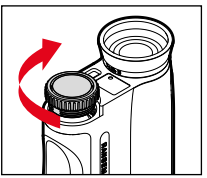
(valido solo per l'Europa)
Qualora rilevaste un difetto sul vostro dispositivo durante il periodo di garanzia, possiamo organizzare su vostra richiesta un servizio di spedizione al nostro reparto di assistenza clienti Customer Care. Per qualsiasi dettaglio organizzativo è disponibile il nostro numero dell'assistenza clienti +49 6441 2080-189. Il nostro Servizio Pick Up ritirerà gratuitamente a domicilio il vostro prodotto Leica nel giorno prestabilito e lo invierà al nostro Customer Care per il controllo.
Contatto: it.leica-camera.com/Contatto

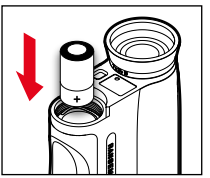
DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

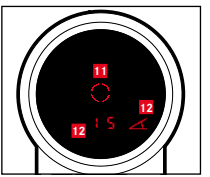












1 Pulsante di selezione del menu

EU.US (indicazione metri/iarde), MOdE (modalità di visualizzazione), bt (Bluetooth), brtn (luminosità del display), AOFF (Bluetooth continuato)

2 Pulsante principale

Accensione e spegnimento del dispositivo

3 Indicatore di regolazione diottrica

4 Scala diottrica

5 Conchiglia oculare

6 Oculare

7 Gancio per tracolla

8 Vano batteria

Batteria al litio da 3 V (tipo CR2)

9 Obiettivo

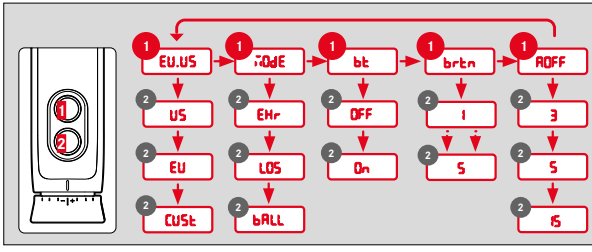
10 Ottica di emissione laser

11 Collimatore

12 Visualizzazione

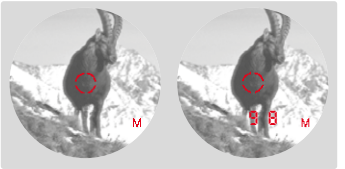
0 0 (valore)/bALL (voce di menu)/M, Y (unità di misura)/ ✱ (Bluetooth)/ ∠ (inclinazione)

ELENCO DEI MENU



Con riserva di modifiche alla costruzione e all'esecuzione.

MISURAZIONE SEMPLICE DELLA DISTANZA



- Premere brevemente il pulsante principale
- Inquadrare l'oggetto con il collimatore
- Premere nuovamente il pulsante principale
  - Il collimatore si spegne brevemente e viene visualizzato il valore misurato.
  - Fintanto che il collimatore rimane accesso, è possibile avviare una nuova misurazione in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante principale.

-- -- -- compare nei seguenti casi:

- la distanza dell'oggetto è inferiore a 10 metri
- è stata superata la portata
- l'oggetto non riflette a sufficienza

MODALITÀ SCAN (INSEGUIMENTO DELL'OGGETTO)

- Premere brevemente il pulsante principale
- Inquadrare l'oggetto a collimatore acceso
- Premere il pulsante principale e tenerlo premuto per circa 2,5 secondi

APP LEICA BALLISTICS

Il dispositivo può essere connesso ad uno smartphone. L'applicazione Leica Ballistics consente di creare e memorizzare i propri profili balistici. Per farlo, come prima cosa occorre installare sul dispositivo mobile la app "Leica Ballistics". In questa app troverete un elenco delle funzioni disponibili nonché le istruzioni per l'uso.

CONNESSIONE

INSTAURAZIONE DELLA CONNESSIONE

NEL TELEMETRO

- Premere a lungo il pulsante di selezione del menu
- Premere brevemente il pulsante di selezione del menu 2 volte
  - Compare bt.
- Premere brevemente il pulsante principale 2 volta
  - Compare On.
  - Bluetooth® viene attivato e viene instaurata la connessione (compare ✱).

SUL DISPOSITIVO MOBILE

- Attivare il Bluetooth®
- Avvio dell'app Leica Ballistics
- Selezionare il dispositivo desiderato

DISATTIVAZIONE DELLA CONNESSIONE

- Premere a lungo il pulsante di selezione del menu
- Premere brevemente il pulsante di selezione del menu 2 volte
  - Compare bt.
- Premere brevemente il pulsante principale 1 volta
  - Compare OFFF.
  - La connessione viene disattivata e viene disattivato anche Bluetooth®.

SCHEDA TECNICA

Modello	Leica Rangemaster CRF Pro
Tipo di dispositivo	Telemetro
N. modello	4062
Cod. ord.	40547
Materiale in dotazione	Telemetro, cinghia a tracolla, custodia, panno di pulizia per ottiche, guida rapida, certificato di collaudo, batteria al litio da 3 V (tipo CR2)
Ingrandimento	7x
Diametro obiettivo	24 mm
Pupilla di uscita	3,4 mm
Valore crepuscolare	13
Luminosità geometrica	11,8
Campo visivo (a 1.000 m)	115,6 m
Angolo visivo obiettivo	6,6°
Distanza longitudinale tra le pupille di uscita	15 mm
Tipo di prisma	A tetto
Trattamento antiacqua e antisporco	Sulle lenti: High Durable Coating (HDC™) e trattamento antiacqua e antisporco Aqua-Dura® sulle lenti esterne Sui prismi: rivestimento per correzione di fase P 40
Regolazione diottrica	±3,5 dpt
Compensazione dei portatori di occhiali	Sì, tramite conchiglia oculare in gomma a risvolto
Portata massima	2500 m
Distanza minima	Circa 10 m
Precisione di misurazione	10–200 m: ±0,5 m, 200–400 m: ±1 m, 400–800 m: ±2 m, > 800 m: 0,5%
Display/Unità di misura	4 display a LED a sette segmenti più altri simboli, visualizzazione a scelta in iarde/pollici o metri/centimetri
Durata di misurazione massima	Circa 0,3 s
Metodi di misurazione	Misurazione singola, modalità scansione
Laser	Invisibile, non dannoso per gli occhi a norma EN e FDA classe 1
Materiale	Plastica ad alto impatto (ABS)
Interfacce	Bluetooth® 4.1
Impermeabilità all'acqua	Per 30 min: impermeabile fino a una profondità di 1 m
Temperatura d'esercizio	da -20 a +55 °C
Temperatura di stoccaggio	da -40 a +85 °C
Batteria	Batteria al litio da 3 V (tipo CR2)
Dimensioni (LxAxP)	Circa 78 x 35 x 113 mm
Peso (con batteria)	Circa 185 g

Con riserva di modifiche costruttive, di esecuzione e di offerta.

Italiano

Dichiarazione di conformità (DoC)

Con la presente, "Leica Camera AG" dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre prescrizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE.
Il cliente può scaricare una copia della DoC originale relativa ai nostri prodotti radio dal nostro server dedicato:
www.cert.leica-camera.com
In caso di ulteriori domande, contattare: Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germania

In base al prodotto (vedi Scheda tecnica)

Tipo	Banda di frequenza (frequenza centrale)	Massima potenza (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 MHz	10

ES

INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a:
Le deseamos que disfrute y saque el máximo partido a su nuevo producto Leica. Antes de utilizar su producto, lea las detalladas instrucciones de uso para evitar daños al producto y prevenir posibles lesiones y riesgos. Las instrucciones detalladas se pueden descargar en:
https://es.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

RECAMBIOS/ACCESORIOS

Para obtener detalles sobre la última gama de piezas de repuesto / accesorios, comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de Leica o con su distribuidor Leica: es.leica-camera.com/Contacto

Antes de utilizar su producto, lea los capítulos «Indicaciones de seguridad» y «Notas importantes» para evitar daños al producto y prevenir posibles lesiones y riesgos.

AVISO LEGAL

MARCADO CE

La marca CE de nuestros productos indica el cumplimiento de los requisitos básicos de las respectivas directivas UE vigentes.

DATOS TÉCNICOS (LÁSER)

Clase de láser	Clase 1 IEC/EN
Longitud de onda (nm)	905
Duración del pulso (ns)	57
Potencia de salida (mW)	2,6
Divergencia del haz (mrad)	Vertical: 0,34, horizontal: 1,66

CLASS 1
LASER PRODUCT

De conformidad con la directriz 21 CFR 1040.10 y 1040.11 a excepción de la conformidad con IEC 60825-1 Ed. 3, tal y como se describe en la Laser Notice núm. 56 del 8 de mayo de 2019.

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS COMO RESIDUOS

(Válido para la UE, así como para otros países europeos con sistemas de recogida separada de residuos.)
Este aparato contiene componentes eléctricos y/o electrónicos y, por ello, no debe eliminarse con la basura doméstica normal. En su lugar, se deberá entregar a los centros de recogida municipales correspondientes para su reciclaje. Esto es gratuito para usted. En caso de que el propio aparato contenga pilas recambiables o baterías, éstas deben retirarse previamente y dado el caso eliminarse conforme a lo prescrito. En su ayuntamiento, en la empresa local de eliminación de residuos o en el comercio en el que haya adquirido este aparato recibirá más información sobre este tema.

INDICACIONES REGULADORAS

La fecha de producción de su producto figura en las etiquetas adhesivas del embalaje. La forma de escritura es año/mes/día.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

En esta nota se advierte de que el incumplimiento de los puntos en cuestión puede conducir a lesiones graves o letales.

LÁSER

- En caso de utilizar controles, realizar ajustes o aplicar métodos distintos a los especificados en este manual, se puede producir la fuga de radiación peligrosa.
- Cuando el indicador se ve en el ocular, el producto está activo y está enviando el rayo láser invisible, por lo que el puerto de salida del láser no debe ser dirigido hacia nadie.
- No pulse ninguno de los dos botones mientras apunta a un ojo humano u observa la óptica desde el lado del objetivo.
- No apunte el láser hacia los ojos.
- No apunte el láser hacia personas.

GENERAL

- Evite mirar directamente hacia fuentes de luz claras con su Leica Rangemaster para evitar lesiones oculares.

PRECAUCIÓN

Este símbolo señala la posibilidad de lesiones o daños materiales si no se tienen en cuenta alguna de las aplicaciones descritas en el siguiente contenido.

LÁSER

- Si no se necesita medir la distancia en un momento dado, debe evitar presionar uno de los dos botones para evitar emitir accidentalmente el rayo láser.
- No debe desmontar, volver a montar ni reparar usted mismo su Leica Rangemaster. La radiación láser saliente puede poner en peligro su salud. Una vez desmontado, vuelto a montar o reparado un producto nuevo ya no cuenta con la garantía del fabricante.
- Si la cubierta del dispositivo está dañada o si la unidad produce un sonido extraño después de una caída o por algún otro motivo, retire la batería inmediatamente y deje de utilizar el telémetro.

GENERAL

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños pequeños.
- Nunca mire a través del ocular mientras camina. Podría provocar caídas.
- No utilice el Leica Rangemaster junto con otros elementos ópticos adicionales, tales como objetivos o prismáticos. El uso del telémetro láser Rangemaster junto con un dispositivo óptico aumenta el riesgo de lesiones en los ojos.
- No desmonte ni modifique el dispositivo: la exposición de los componentes electrónicos internos puede provocar daños o descargas eléctricas.

PILA

- Solo se puede utilizar el tipo de batería indicado y descrito en este manual. El uso inadecuado de esta pila o el uso de tipos de pilas no indicados podrían, bajo determinadas circunstancias, provocar una explosión.
- Las pilas no deben exponerse a la luz solar, el calor, la humedad o espacios mojados durante largos períodos de tiempo. Del mismo modo, no deben introducirse en hornos microondas ni en recipientes a presión ya que existe riesgo de incendio o de explosión.
- Nunca caliente, cargue, desarme, rompa ni arroje al fuego las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No deje las pilas tiradas, ya que podrían ser tragadas por niños o mascotas.

NOTAS IMPORTANTES

GENERAL

- No intente desmontar el dispositivo. Las reparaciones deben realizarlas exclusivamente talleres autorizados.
- Retire las pilas si no va a utilizar el producto durante un largo tiempo.
- El frío reduce el rendimiento de la pila. Por esta razón, el dispositivo deberá llevarse lo más cerca posible del cuerpo cuando las temperaturas son muy bajas y utilizarse con una pila nueva.
- Las pilas deben conservarse en un lugar fresco y seco.
- Las pilas gastadas no deben tirarse a la basura doméstica normal, ya que contienen sustancias tóxicas y contaminantes. Entréguelas en las tiendas o en otros puntos de recogida de residuos especiales para que sean recicladas reglamentariamente.
- No toque el cristal con los dedos, sobre todo si los ha tratado previamente con crema de manos, repelentes de insectos o similar. Estos agentes pueden contener sustancias químicas que dañan o destruyen las superficies de vidrio.

VALORES DE MEDICIÓN

- La influencia de todos los factores relevantes para la balística aumentará considerablemente, sobre todo cuando se trate de grandes distancias, pudiendo producirse desviaciones considerables. Por lo tanto, los valores balísticos mostrados deben entenderse expresamente como una ayuda.
- Independientemente del uso de esta información, la evaluación de la situación de caza es su responsabilidad.
- Leica Camera AG no asume ninguna responsabilidad sobre la exactitud de los valores transmitidos desde otros dispositivos.
- Los campos electromagnéticos fuertes, tales como los sistemas de radar, pueden provocar interferencias y/o valores incorrectos.
- También el campo magnético terrestre puede causar desviaciones en los valores.

GARANTÍA

Estimada clienta de Leica, estimado cliente de Leica:
Enhorabuena por la compra de su nuevo producto Leica. Con él, ha adquirido un producto de una marca reconocida a nivel internacional. Además de la garantía exigida por ley, en Leica Camera AG («LEICA») le ofrecemos a través de su vendedor, servicios de garantía adicionales y optativos para su producto Leica de conformidad con las siguientes regulaciones («Garantía Leica»). La Garantía Leica no limita los derechos que le otorga la ley como consumidor en la legislación vigente, ni los derechos que tiene como consumidor respecto al vendedor con el que ha cerrado un contrato de compra.

LA GARANTÍA LEICA

Ha adquirido un producto Leica que ha sido fabricado de acuerdo con estándares de calidad especiales y que ha sido probado en todas las etapas de su fabricación por parte de especialistas experimentados. Este producto Leica, incluyendo los accesorios que contiene el embalaje original, está cubierto por la siguiente Garantía Leica, válida a partir del 1 de abril de 2023. Por favor, tenga en cuenta que la garantía no incluye ninguna cobertura en caso de uso comercial.
Para algunos productos Leica le ofrecemos la posibilidad de ampliar el período de garantía si se registra en nuestra Cuenta Leica. Encontrará más detalles en nuestra página web www.leica-camera.com.

ALCANCE DE LA GARANTÍA LEICA

Durante el período de cobertura, las reclamaciones relacionadas con defectos de fabricación o de material se subsanarán de forma gratuita y, a elección de Leica, a través de una reparación, de la sustitución de las piezas defectuosas o de un cambio del producto por otro producto Leica del mismo tipo y en estado impecable. Las piezas o productos sustituidos pasarán a ser propiedad de LEICA. Otras reclamaciones de cualquier tipo y por cualquier motivo legal quedan excluidas de esta garantía Leica.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA LEICA

Quedan excluidas de la Garantía Leica piezas de desgaste, por ejemplo los portaoculares, el revestimiento de cuero, las correas de transporte, y los refuerzos, y baterías, así como también piezas que se usen de forma mecánica, excepto en el caso de que el fallo esté provocado por un defecto de fábrica o del material. Esto también se aplica daños en las superficies.

SUPRESIÓN DE LOS DERECHOS DE LA GARANTÍA LEICA

El derecho a los servicios de garantía queda suprimido si el defecto en cuestión es consecuencia de una manipulación incorrecta del producto. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si utiliza accesorios diferentes a los previstos por Leica, si no abre el producto Leica adecuadamente o si no se repara de forma adecuada. El derecho a los servicios de garantía también queda suprimido si el número de serie no es reconocible.

EJERCICIO DE LA GARANTÍA LEICA

Para poder ejercer su derecho a los servicios de garantía, necesitamos una copia del recibo de la compra de su producto Leica emitido por un vendedor autorizado por LEICA («Vendedor autorizado Leica»). En el recibo de compra debe constar la fecha de la compra, el producto Leica con el número de artículo junto con el número de serie y los datos del vendedor autorizado Leica. Nos reservamos el derecho a pedirle que presente el recibo original. Como alternativa, puede enviarnos el certificado de garantía. Tenga en cuenta que el documento debe estar cumplimentado correctamente y que la venta tiene que haberla realizado un vendedor autorizado Leica.
Envíe su producto Leica junto con la copia del recibo de compra o el certificado de garantía y una descripción del motivo de la reclamación a

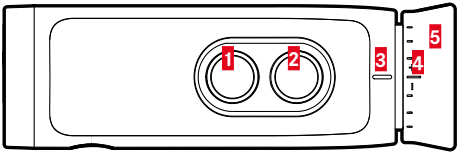
Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Alemania
Correo electrónico: customer.care@leica-camera.com, teléfono: +49 6441 2080-189

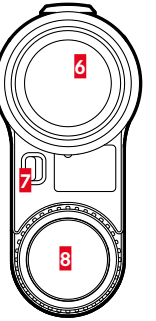
Producto Leica Sportoptik	Período de garantía Óptica/Mecánica	Período de garantía Electrónica
Telémetro monocular	3 años	3 años

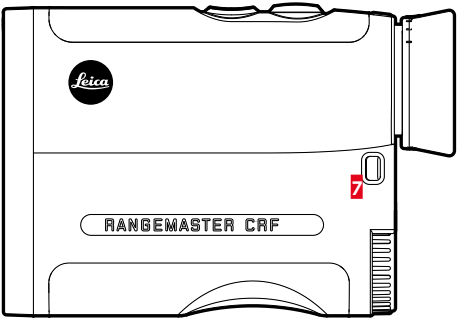
SERVICIO DE RECOGIDA PARA REPARACIONES

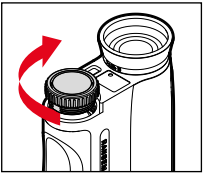
(Solo válido para UE)
Si, durante el período de garantía, descubre un error en su dispositivo, dispondremos todo lo necesario para que lo envíe a nuestro departamento Customer Care (Atención al Cliente). Para ello tiene a su disposición nuestro número de servicio +49 6441 2080-189. Nuestro servicio de recogida recogerá su producto Leica en la fecha acordada de forma gratuita y lo enviará a nuestro departamento Customer Care (Atención al Cliente) para su revisión.
Contacto: es.leica-camera.com/Contacto

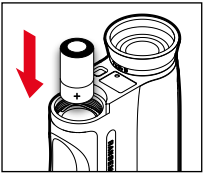
DESIGNACIÓN DE LOS COMPONENTES

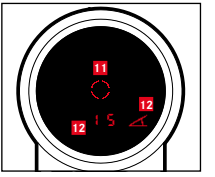












1 Botón de selección de menú
EU.US (indicaciones en metros/yardas), MODE (modo de visualización), bt (Bluetooth), brtn (brillo de la pantalla), AOFF (funcionamiento continuo del Bluetooth)

2 Botón principal
Encendido y apagado del dispositivo

3 Índice de ajuste de dioptrías

4 Escala de dioptrías

5 Portaocular de goma

6 Ocular

7 Ojales de transporte

8 Compartimento de la pila
Pila cilíndrica de litio 3 V (Tipo CR2)

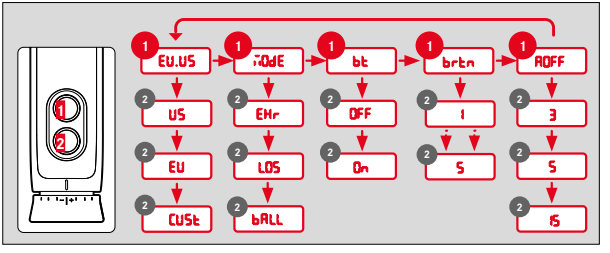
9 Objetivo

10 Óptica transmisora láser

11 Punto de mira

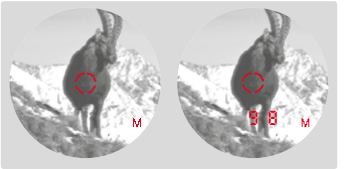
12 Indicación
0 0 (valor)/bALL (opción de menú)/M, Y (unidad de medida)/ ✱ (bluetooth)/ ∠ (inclinación)

ESTRUCTURA DEL MENÚ



Sujeto a modificaciones del diseño y la ejecución.

MEDICIÓN SENCILLA DE LA DISTANCIA



- Presione brevemente el botón principal
- Localice el objetivo con la ayuda del punto de mira
- Vuelva a pulsar el botón principal
  - El punto de mira se apaga brevemente para mostrar el valor de medición.
  - Mientras el punto de mira esté iluminado, puede iniciar una nueva medición en cualquier momento volviendo a presionar el botón principal.

-- -- -- aparece en los siguientes casos:

- Objeto a menos de 10 metros
- Alcance excedido
- Objeto reflejado insuficientemente

MODO EXPLORACIÓN (SEGUIMIENTO DE OBJETOS)

- Presione brevemente el botón principal
- Localice el objeto con la ayuda del punto de mira iluminado
- Presione el botón principal y manténgalo pulsado durante unos 2,5 segundos

APLICACIÓN LEICA BALLISTICS

El dispositivo solo puede conectarse con un smartphone. La aplicación Leica Ballistics le permite crear y guardar sus perfiles balísticos personales. Para ello, primero debe instalar la aplicación «Leica Ballistics» en su dispositivo móvil. En la aplicación puede encontrar una lista de las funciones disponibles y las instrucciones de funcionamiento.

CONEXIÓN

ESTABLECER LA CONEXIÓN

CON EL TELÉMETRO

- Presione prolongadamente el botón de selección de menú
- Presione 2x brevemente el botón de selección de menú
  - Aparece bt.
- Presione 2x brevemente el botón principal
  - Aparece On.
  - Se activará el Bluetooth® y se establecerá la conexión (aparece ✱).

EN EL DISPOSITIVO MÓVIL

- Active el Bluetooth®
- Inicie la aplicación Leica Ballistics
- Seleccione el dispositivo deseado

INTERRUMPIR LA CONEXIÓN

- Presione prolongadamente el botón de selección de menú
- Presione 2x brevemente el botón de selección de menú
  - Aparece bt.
- Presione 1x brevemente el botón principal
  - Aparece OFFF.
  - La conexión se interrumpirá y el Bluetooth® se desactivará.

DATOS TÉCNICOS

Denominación	Leica Rangemaster CRF Pro
Tipo de dispositivo	Telémetro
Nº de tipo	4062
N.° de pedido	40547
Alcance del suministro	Telémetro, cordón de transporte, bolsa de transporte, paño óptico de limpieza, instrucciones abreviadas, certificado de ensayo, pila cilíndrica de litio 3 V (tipo CR2)
Aumento	7x
Diámetro de objetivo	24 mm
Pupila de salida	3,4 mm
Factor crepuscular	13
Intensidad luminosa geométrica	11,8
Campo visual (a 1.000 m)	115,6 m
Ángulo visual objetivo	6,6°
Distancia longitudinal pupila de salida	15 mm
Tipo de prisma	Prisma de techo
Tratamiento antirreflexión	En lentes: revestimiento de alta durabilidad (HDC™) y revestimiento hidrofóbico Aqua-Dura® en lentes exteriores En prismas: capa de corrección de fase P 40
Compensación de dioptrías	±3,5 dpt
Compensación óptica para usuarios de gafas	Sí, mediante la concha de goma retráctil
Alcance máximo	2500 m
Distancia mínima	Aprox. 10 m
Precisión	10–200 m: ±0,5 m, 200–400 m: ±1 m, 400–800 m: ±2 m, > 800 m: 0,5 %
Indicación/unidad de medida	4 LED de siete segmentos más otros símbolos adicionales, indicaciones en yardas / pulgadas o metros / centímetros
Duración máxima de la medición	Aprox. 0,3 s
Métodos de medición	Medición individual, modo exploración
Láser	invisible, seguro para los ojos según EN y FDA clase 1
Material	Plástico altamente resistente a golpes (ABS)
Interfaces	Bluetooth® 4.1
Impermeabilidad al agua	Durante 30 min.: impermeable a una profundidad de agua de hasta 1 m
Temperatura en funcionamiento	De -20 a +55 °C
Temperatura de almacenamiento	De -40 a +85 °C
Pila	Pila cilíndrica de litio 3 V (Tipo CR2)
Dimensiones (AnxAlxP)	Aprox. 78 x 35 x 113 mm
Peso (con pila)	Aprox. 185 g

Reservados todos los derechos para cambios en la construcción, diseño y oferta.

SOLO PARA MEXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Español

Declaración de conformidad (DoC)

Por la siguiente, «Leica Camera AG» confirma que este producto cumple con los requisitos y otras normas relevantes de la directriz 2014/53/EU.
Los clientes pueden descargar una copia del DoC original de nuestros productos RE desde nuestro servidor DoC:
www.cert.leica-camera.com
Si tiene cualquier duda, puede dirigirse al equipo de Atención al cliente de Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Alemania

Dependiente del producto (ver datos técnicos)

Tipo	Banda de frecuencia (frecuencia central)	Potencia máxima (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402–2480 MHz	10

FORORD

Kære kunde
Vi håber du bliver glad for dit nye Leica produkt. Du bedes læse den udførlige produktvejledning før produktet tages i brug, så skader på produktet undgås og mulige kvæstelser og risici forebygges. Den udførlige vejledning kan downloades under:
https://en.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

RESERVEDELE/TILBEHØR

Oplysninger om det aktuelle reservedels-/tilbehørssortiment fås hos Leica Customer Care eller hos din Leica forhandler:
en.leica-camera.com/Contact

Du bør læse kapitlerne "Sikkerhedsanvisninger" samt "Vigtige anvisninger", før du begynder at bruge dit produkt for at undgå skader på det samt forebygge mulige kvæstelser og risici.

JURIDISK MEDDELELSE

CE-MÆRKE

Vores produkters CE-mærker dokumenterer overholdelsen af grundlæggende krav i gældende EU-direktiver.

TEKNISKE DATA FOR LASEREN

Laserklasse	IEC/EN Class 1
Bølgelængde (nm)	905
Impulsvarighed (ns)	57
Udgangseffekt (mW)	2,6
Divergens (mrad)	Vertikal: 0,34, horisontal: 1,66

CLASS 1
LASER PRODUCT

Overholder 21 CFR 1040.10 og 1040.11 med undtagelse af overensstemmelse med IEC 60825-1 Ed. 3, som beskrevet i laser notice no. 56 fra den 8. maj 2019.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE OG ELEKTRONISKE APPARATER

(Gælder for EU samt for andre europæiske lande med affaldssortering.)

Dette apparat indeholder elektriske og/eller elektroniske dele og må derfor ikke smides ud med husholdningsaffaldet. Det skal afleveres til genbrug i de samlesteder, der er angivet af kommunen. Dette koster intet. Indeholder apparatet (genopladelige) batterier, skal disse tages ud først og bortskaffes iht. forskrifterne. Yderligere informationer om dette tema kan du få hos kommunen, renovationsselskabet eller i den forretning, hvor du har købt produktet.

FORSKRIFTSMÆSSIGE OPLYSNINGER

Produktets produktionsdata findes på mærkatet på emballagen. Skrivemåden er år/måned/dag.

SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL

Tilsidesættelse af de følgende punkter kan medføre alvorlige kvæstelser eller kan være livsfarlige.

LASER

- Udføres der andre betjeninger eller tilpasninger på apparatet end anført i denne vejledning, kan dette medføre at farlig stråling slipper ud.
- Så længe meldingen ses i okularet, er produktet aktivt og udsender en usynlig laserstråling. Laserens fokuseringsoptik må ikke rettes mod personer.
- Tryk ikke på knapperne, så længe du sigter på et menneskes øje eller ser på optikken fra objektivets side.
- Ret aldrig laseren mod et øje.
- Ret aldrig laseren mod mennesker.

GENERELT

- Undgå at kigge direkte på lyse lyskilder med din Leica Rangemaster for at undgå øjenskader.

PAS PÅ

Tilsidesættelse af de følgende punkter kan medføre kvæstelser eller skader på apparatet.

LASER

- Er der ikke brug for en afstandsmåling, bør du ikke trykke på en af knapperne, så laserstrålen ikke utilsigtet udsendes.
- Leica Rangemaster må ikke skilles ad, sættes sammen igen eller repareres. Den afgivne laserstråle kan ødelægge din sundhed. Er et apparat blevet adskilt, sat sammen igen eller repareret, dækker fabrikantens garanti ikke længere.
- Er apparatets hus blevet beskadiget eller kommer der en underlig lyd fra apparatet efter et tab eller af en anden årsag, skal batteriet tages ud med det samme. Apparatet må ikke længere bruges.

GENERELT

- Opbevar ikke apparatet i nærheden af børn.
- Kig ikke gennem okularet, når du går. Du kan risikere at falde.
- Brug ikke Leica Rangemaster sammen med andre ekstra optiske elementer såsom objektiver eller kikkerter. Bruges Leica Rangemaster sammen med et optisk apparat, er der øget risiko for øjenskader.
- Apparatet må ikke skilles ad eller ombygges. Fritlægges den interne elektronik, kan dette medføre skader eller strømstød.

BATTERI

- Der må kun bruges den batteritype, der er anført og beskrevet i denne vejledning. Bruges batterierne ikke som beskrevet eller bruges der forkerte batterityper, kan dette under særlige omstændigheder medføre eksplosion!
- Batterier må i længere tid ikke udsættes for sollys, varme, fugt eller væde. De må heller ikke lægges ind i en mikrobølgeovn eller i en højtryksbeholder - der er fare for brand eller eksplosion!
- Batterier må aldrig smides i åben ild, opvarmes, oplades, adskilles eller brækkes op.
- Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Lad ikke batterier ligge og flyde, da de kan blive slugt af børn eller husdyr.

VIGTIGE ANVISNINGER

GENERELT

- Prøv ikke at adskille apparatet. Reparationer bør kun udføres på autoriserede værksteder.
- Batteriet ud af huset, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Kulde nedsætter batteriets ydelse. Apparatet bør derfor holdes ind mod kroppen, hvis temperaturen er lav. Brug et nyt batteri.
- Batterier bør opbevares køligt og tørt.
- Brugte batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet. De indeholder giftige substanser, der er skadelige for miljøet. De skal afleveres hos forhandleren eller som giftigt affald (indsamlingssted) til en reguleret genindvinding.
- Rør ikke ved glasfladerne med fingrene, især ikke, hvis du har smurt hænderne ind i creme, insektbeskyttelsesmidler og lignende. Disse midler kan indeholde kemikalier, som kan beskadige eller endda ødelægge glasfladernes belægninger.

MÅLEVÆRDIER

- Især ved større afstande tiltager alle ballistisk relevante faktorer og der kan opstå større afvigelser. De viste ballistiske værdier skal derfor kun anses som en hjælp.
- Uafhængigt af brugen af disse informationer er det dit eget ansvar at vurdere den pågældende jagtsituation!
- Leica Camera AG påtager sig intet ansvar for rigtigheden af værdier, der kommer fra eksterne apparater.
- Kraftige elektromagnetiske felter, som f.eks. fra radaranlæg, kan forårsage forstyrrelser og/eller forkerte værdier.
- Også jordens magnetiske felt kan forårsage afvigelser i værdierne.

GARANTI

Kære Leicakunde
Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye Leica-produkt. Du har købt et verdenskendt mærkeprodukt. Ud over de lovfastsatte garantikrav over for sælgeren giver vi, Leica Camera AG ("LEICA"), dig ekstra garantiydelser for dit Leica-produkt iht. nedenstående regler ("Leica-garanti"). Leica-garantien indskrænker hverken dine lovfastsatte rettigheder som forbruger eller dine rettigheder som forbruger over for forhandleren, som du har indgået købskontrakten med.

LEICA-GARANTIEN

Du har købt et Leica-produkt, som er fremstillet iht. særlige kvalitetskrav og som er blevet kontrolleret af erfarne specialister i de enkelte produktionstrin. Vi giver dig for dette Leica-produkt, inklusive tilbehørsdele i den tilhørende originale emballage, nedenstående Leica-garanti, der gælder fra den 1. april 2023. Du bedes være opmærksom på, at vi ikke yder denne garanti, hvis produktet bruges i erhvervsøjemed.
Vi tilbyder en forlængelse af garantitiden for nogle af vores Leica-produkter, hvis du registrerer dig i vores Leica Account. Enkeltheder kan du læse på vores website www.leica-camera.com.

LEICA-GARANTIENS OMFANG

Under garantitiden afhjælpes reklamationer, der hidrører fremstillings- og materialefejl, gratis efter LEICAs eget skøn med en reparation, udskiftning af defekte dele eller ombytning til et tilsvarende lydefrit Leica-produkt. Udskiftede dele eller produkter forbliver LEICAs ejendom.
Andre krav, uanset arten og på hvilket retsgrundlag i forbindelse med denne Leica-garanti, er udelukket.

UNDTAGET FRA LEICA-GARANTIEN

Sliddele, som f.eks. øjestykker, læderdele, bæreremme, armeringer, batterier samt mekanisk påvirkede dele er ikke omfattet af denne garanti, medmindre manglen hidrører en fremstillings- eller materialefejl. Dette gælder også for skader på overflader.

BORTFALD AF KRAV FRA LEICA-GARANTIEN

Krav på garantiydelser bortfalder, hvis den pågældende mangel hidrører en ukorrekt behandling; Ydelserne kan blandt andet også bortfalde, hvis der bruges andet tilbehør end det originale, hvis Leica-produktet ikke åbnes eller ikke er blevet repareret fagligt korrekt. Krav på garantiydelser bortfalder også, hvis serienummeret ikke kan læses.

KRAV IHT. LEICA-GARANTIEN

For at kunne gøre krav på garantiydelser gældende skal vi have en kopi af købskvitteringen for dit Leica-produkt hos en af LEICAs autoriserede forhandlere ("Autoriseret Leica-forhandler"). Kvitteringen skal indeholde købsdatoen, oplysninger om Leica-produktet med artikelnummer og serienummer samt oplysninger om den autoriserede Leica-forhandler. Vi forbeholder os retten til at bede om fremlæggelse af den originale kvittering. Du kan også sende os en kopi af garantibeviset; Dette skal være helt udfyldt og produktet skal være købt hos en autoriseret Leica-forhandler.
Indsend dit Leica-produkt sammen med kopien af kvitteringen eller garantibeviset samt med en beskrivelse af reklamationen til

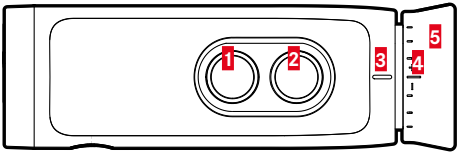
Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Tyskland
E-mail: customer.care@leica-camera.com, Telefon: +49 6441 2080-189

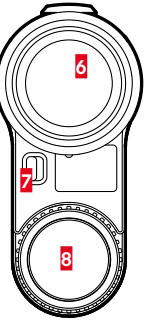
Leica-produkt sportoptik	Garantitid Optik/mekanik	Garantitid Elektronik
Monokulære afstandsmålere	3 år	3 år

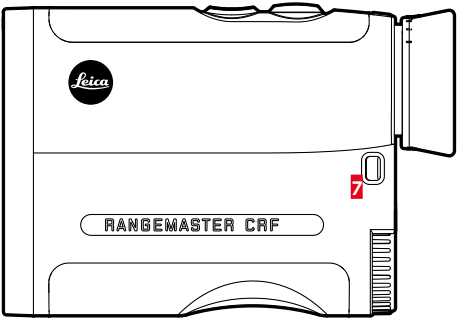
AFHENTNINGSSERVICE TIL INDSENDELSE TIL REPARATION

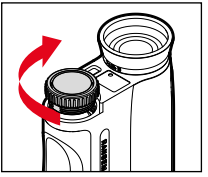
(Gælder kun i EU)
Fastslår du en fejl på apparatet i løbet af garantitiden, organiserer vi gerne en indsendelse til vores Customer Care afdeling. Du bedes ringe på vores servicenummer +49 6441 2080 189 for at aftale enkelthederne. Vores afhentningsservice afhenter dit Leica produkt på det aftalte tidspunkt hos dig og leverer det til Customer Care til en kontrol.
Kontaktperson: en.leica-camera.com/Contact

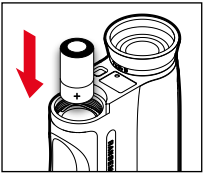
DELENES BETEGNELSE

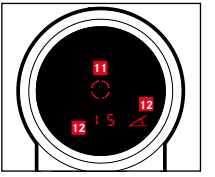












1 Tast til valg af menu
EU.US (meter-/yard-visning), MODE (visningsmodus), bt (Bluetooth), brtn (display-lysstyrke), AOFF (Bluetooth permanent drift)

2 Hovedknap
Tænder og slukker apparater

3 Indeks til diopterjustering

4 Diopter-skala

5 Øjestykke

6 Okular

7 Øsken

8 Batterikammer
Lithium batteri 3 V (type CR2)

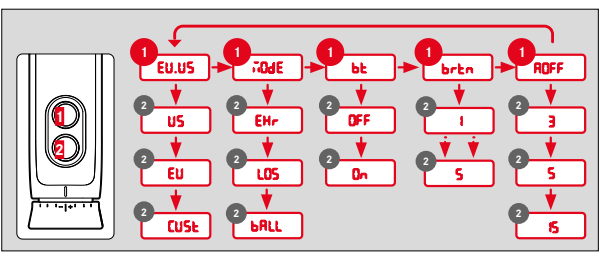
9 Objektiv

10 Laserens sendeoptik

11 Målmærke

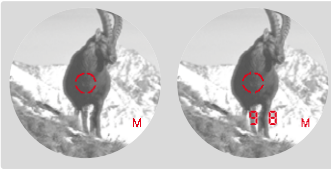
12 Visning
0 0 (værdi)/ bALL (menupunkt)/M, Y (enheder)/ ✱ (Bluetooth)/ ∠ (hældning)

MENU-OVERSIGT



Der tages forbehold for ændringer i konstruktion og udformning.

NEM AFSTANDSMÅLING



- Tryk kort på hovedknappen
- Sigt på objektet med målmærket
- Tryk igen på hovedknappen
  - Målmærket slukker et øjeblik og måleværdien vises.
  - Så længe målmærket stadig lyser, kan der udføres en ny måling med et nyt tryk på hovedknappen.

-- -- -- ses i de følgende tilfælde:

- Objekt er mindre end 10 meter væk
- Rækkevidde overskredet
- Objekt utilstrækkeligt reflekteret

SCAN-DRIFT (OBJEKT-SPORING)

- Tryk kort på hovedknappen
- Sigt på objektet, når målmærket lyser
- Tryk og hold hovedknappen ned i ca. 2,5 sekunder

LEICA BALLISTICS APP

Apparatet kan forbindes med en smartphone. Egne ballistiske profiler oprettes og gemmes med Leica Ballistics appen. Appen "Leica Ballistics" skal installeres på den mobile enhed. Der er en liste over de mulige funktioner samt betjeningsanvisninger i appen.

FORBINDELSE

OPRETTELSE AF FORBINDELSE

I AFSTANDSMÅLEREN

- Tryk lang tid på tasten til valg af menu
- Tryk to gange kort på tasten til valg af menu
  - bt ses.
- Tryk 2 gange kort på hovedknappen
  - On ses.
  - Bluetooth® aktiveres og forbindelsen oprettes (✱ ses).

PÅ DEN MOBILE ENHED

- Aktiver Bluetooth®
- Start Leica Ballistics appen
- Vælg det ønskede apparat

AFBRYDELSE AF FORBINDELSE

- Tryk lang tid på tasten til valg af menu
- Tryk to gange kort på tasten til valg af menu
  - bt ses.
- Tryk 1 gang kort på hovedknappen
  - OFF ses.
  - Forbindelsen afbrydes og Bluetooth® deaktiveres.

TEKNISKE DATA

Betegnelse	Leica Rangemaster CRF Pro
Apparattype	Afstandsmåler
Type-nr.	4062
Bestillingsnr.	40547
Leveret omfang	Afstandsmåler, rem, etui, renseklud til optik, kort vejledning, kontrolcertifikat, lithium batteri 3 V (type CR2)
Forstørrelse	7x
Objektivdiameter	24 mm
Udgangspupil	3,4 mm
Dæmringstal	13
Geometrisk lysstyrke	11,8
Synsfelt (på 1.000 m)	115,6 m
Objektiv synsvinkel	6,6°
Udgangspupil længdeafstand	15 mm
Prismetype	Tagkant
Kvalitet	På linser: High Durable Coating (HDC™) og hydrofob Aqua-Dura®-belægning på de ydre linser På prismer: fasekorrektionsbelægning P 40
Justering af dioptri	±3,5 dpt
Udligning til brillebrugere	Ja, øjestykket af gummi kan vippes om
Maksimal rækkevidde	2500 m
Minimumsafstand	Ca. 10 m
Målepræcision	10–200 m: ±0,5 m, 200–400 m: ±1 m, 400–800 m: ±2 m, > 800 m: 0,5 %
Visning/enhed	4 syvsegment-LED'er med yderligere symboler, visning enten i yards/inches eller meter/centimeter
Maksimal måletid	Ca. 0,3 s
Målemetoder	Separat måling, scandrift
Laser	Usynlig, sikker for øjet iht. EN og FDA klasse 1
Materiale	Slagfast kunststof (ABS)
Grænseflader	Bluetooth® 4.1
Vandtæthed	I 30 min: Vandtæt mod tryk til 1 m dybde
Driftstemperatur	-20 °C til +55 °C
Opbevaringstemperatur	-40 °C til +85 °C
Batteri	Lithium batteri 3 V (type CR2)
Mål (BxHxD)	Ca. 78 x 35 x 113 mm
Vægt (med batteri)	Ca. 185 g

Der tages forbehold for udformning, udførelse og tilbud.

Dansk

Overensstemmelseserklæring (DoC)

"Leica Camera AG" bekræfter hermed, at dette produkt overholder de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i direktivet 2014/53/EU.
Kunder kan downloade en kopi af den originale DoC for vores radiostyrede produkter fra vores DoC-server:
www.cert.leica-camera.com
I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til supporten hos firmaet Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Tyskland

Produktafhængigt (se de tekniske data)

Type	Frekvensbånd (midterfrekvens)	Maksimal ydelse (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth® Wireless Technology	2402–2480 MHz	10

FÖRORD

Bästa kund
Vi gratulerar dig till ditt köp av en ny Leica produkt. Läs tvunget igenom den utförliga produktanvisningen innan du använder produkten. Detta är viktigt för att undvika skador på produkten och förebygga personskador och risker. Den utförliga bruksanvisningen kan laddas ner här:
https://en.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads

RESERVDELAR/TILLBEHÖR

Detaljerad information om aktuella reservdelar/tillbehörssortimentet kan du få från Leica Customer Care eller din Leica återförsäljare:
https://leica-camera.com/en-int/contact

Läs igenom kapitlen ”Säkerhetsanvisningar” och ”Viktig information” innan du använder produkten. Detta är viktigt för att undvika skador på produkten och förebygga personskador och risker.

RÄTTSLIG INFORMATION

CE-MÄRKNING

CE-märkningen på våra produkter dokumenterar att grundläggande krav i gällande EU-direktiv uppfylls.

TEKNISKA DATA FÖR LASERN

Laserklass	IEC/EN Class 1
Våglängd (nm)	905
Pulstid (ns)	57
Utgångseffekt (mW)	2,6
Stråldivergens (mrad)	Vertikal: 0,34, horisontal: 1,66

CLASS 1
LASER PRODUCT

Motsvarar 21 CFR 1040.10 och 1040.11 med undantag för överensstämmelse med IEC 60825-1 utgåva 3, enligt beskrivning i Laser Notice No. 56 från 8 maj 2019.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

(Gäller för EU samt andra europeiska länder med separata insamlingssystem)
Denna utrustning innehåller elektriska eller elektroniska komponenter och får därför inte kastas bland de normala hushållssoporna. Dessa komponenter ska därför lämnas in till en återvinningsstation i din kommun. Denna återvinning är gratis. Om själva utrustningen innehåller batterier (laddbara eller icke-laddbara) som kan bytas ut, måste dessa tas ut och vid behov avfallshanteras enligt föreskrift. Mer information om detta kan du få från din kommun, ditt avfallshanteringsbolag eller butiken där du köpte utrustningen.

REGULATORISK INFORMATION

Produktionsdatum för din produkt anges på dekalen på förpackningen. Datumet anges i formatet år/månad/dag.

SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING

Om denna information inte beaktas finns det risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor.

LASER

- Om den aktuella användningen avviker från den som beskrivs i denna bruksanvisning eller om anpassningar genomförs på utrustningen, finns det risk för att farlig strålning läcker ut.
- Så länge objektet syns i okularet är produkten aktiv och sänder därmed ut en osynlig laserstråle. Laserfokuseringsoptiken får inte riktas mot en person.
- Tryck inte på någon av de båda knapparna medan utrustningen är riktad mot ett mänskligt öga eller om du betraktar optiken från objektivsidan.
- Rikta inte lasern mot ett öga.
- Rikta inte lasern mot människor.

ALLMÄN INFORMATION

- Undvik att titta direkt in i ljusa ljuskällor med din Leica Rangemaster eftersom detta kan leda till ögonskador.

OBS!

Om denna information inte beaktas finns det risk för personskador eller skador på utrustningen.

LASER

- Om avståndsmätningen inte behövs för tillfället, bör du undvika att trycka på en av de båda knapparna eftersom en laserstråle annars avges av misstag.
- Du får inte ta isär, sätta samman eller reparera Leica Rangemaster. Laserstrålningen som avges kan skada din hälsa. En utrustning som har tagits isär, sammansatts igen eller reparerats täcks inte längre av tillverkargarantin.
- Om huset på utrustningen har skadats eller om utrustningen avger en ovanlig ton efter att den har tappats i marken eller av en annan orsak, måste du genast ta ut batteriet. Använd inte utrustningen längre.

ALLMÄN INFORMATION

- Förvara inte utrustningen inom räckhåll för småbarn.
- Titta inte in i okularet medan du går. Det finns risk för att du ramlar.
- Använd inte din Leica Rangemaster tillsammans med andra optiska element, t.ex. objektiv eller kikare. Om Leica Rangemaster används tillsammans med annan optisk utrustning höjs risken för att ögonen skadas.
- Demontera eller ändra inte på utrustningen. Om den interna elektroniken friläggs kan detta leda till skador eller elektriskt slag.

BATTERI

- Det är endast tillåtet att använda den batterityp som anges i denna bruksanvisning. Om dessa batterier används i strid mot gällande föreskrifter eller om ej tillåtna batterityper används finns det under vissa förutsättningar risk för explosion!
- Batterierna får inte utsättas för solstrålning, värme, fukt eller väta under längre tid. Dessutom får de inte heller förvaras i en mikrovågsugn eller i en högtrycksbehållare – brandfara och explosionsrisk!
- Batterier får aldrig kastas i eld, värmas upp, laddas, tas isär eller brytas sönder.
- Förvara batterierna utom räckvidd för barn. Låt inte batterier ligga omkring fritt eftersom det finns risk för att barn eller husdjur sväljer dem.

VIKTIG INFORMATION

ALLMÄN INFORMATION

- Försök inte demontera utrustningen. Låt endast behöriga verkstäder utföra reparationer.
- Ta ut batteriet ur huset om utrustningen inte ska användas under längre tid.
- Kyla reducerar batteriprestandan. Vid låga temperaturer ska utrustningen därför om möjligt bäras intill kroppen och vara utrustad med nya batterier.
- Batterier ska förvaras på en sval och torr plats.
- Begagnade batterier får inte kastas bland de normala hushållssoporna eftersom de innehåller giftiga ämnen som belastar miljön. Lämna in dem i en butik eller till en återvinningsstation för giftigt avfall (insamlingsställe) för föreskriven återvinning.
- Rör inte vid glasytorna med fingrarna. Detta gäller särskilt om de har behandlats med handkräm, insektsskyddsmedel eller liknande. Dessa medel kan innehålla kemikalier som skadar eller förstör beläggningen på glasytorna.

MÄTVÄRDEN

- Särskilt vid stora avstånd ökar inverkan från all slags ballistiska relevanta påverkande faktorer. Detta kan leda till avsevärda avvikelser. De ballistiska värden som visas ska därför endast uppfattas som hjälpmedel.
- Oberoende av hur denna information används är du själv ansvarig för att den aktuella jaktsituationen bedöms rätt!
- Leica Camera AG kan inte ansvara för att värden som gäller för externa utrustningar stämmer.
- Starka elektromagnetiska fält, t.ex. från radaranläggningar, kan orsaka störningar eller felaktiga värden.
- Även jordens magnetfält kan leda till avvikande värden.

GARANTI

Bästa Leica-kund!
Gratulerar till ditt köp av en ny Leica-produkt. Du har bestämt dig för en världsberömd märkesprodukt. Förutom din lagstadgade garanti gentemot din återförsäljare garanterar vi, Leica Camera AG (”LEICA”), våra frivilliga garantiåtaganden för din Leica-produkt enligt nedanstående regleringar (”Leica-garanti”). Leica-garantin begränsar alltså varken dina lagstadgade rättigheter enligt gällande lagstiftning eller dina rättigheter som konsument gentemot återförsäljaren som du har ingått ett köpeavtal med.

LEICA-GARANTI

Du har köpt en produkt som tillverkats enligt särskilda kvalitetsriktlinjer och som vid de separata produktionsstegen har kontrollerats av erfarna specialister. För denna Leica-produkt, inkl. de tillbehörsdelar som ingår i originalförpackningen, ger vi nedanstående Leica-garanti som gäller fr.o.m. den 1 april 2023. Vänligen beakta att vi inte kan ge någon garanti vid kommersiell användning.
För vissa Leica-produkter erbjuder vi en förlängning av garantitiden om du registrerar dig i vårt Leica Account. Mer information om detta hittar du på www.leica-camera.com.

VAD LEICA-GARANTIN OMFATTAR

Inom garantitiden kommer reklamationer som kan härledas till fabrikations- och materialfel att åtgärdas utan kostnad. LEICA bedömer om denna åtgärd sker med reparation, byte av defekta delar eller utbyte av produkten mot en likvärdig Leica-produkt. Delar eller produkter som har bytts ut övergår till att bli LEICAs egendom.
Andra anspråk, oavsett vilken typ eller oavsett rättslig grund i samband med denna Leica-garanti, är uteslutna.

VAD LEICA-GARANTIN INTE OMFATTAR

Leica-garantin omfattar inte slitagedelar, t.ex. ögonmusslor, läderdelar, bärremmar, armeringar, batterier samt delar utsatta för mekanisk påkänning, såvida inte dessa brister har orsakats av fabrikations- eller materialfel. Detta gäller även för skador på ytorna.

I DESSA FALL GÄLLER INTE LEICA-GARANTIN

Garantin kan inte göras gällande om en brist har orsakats av felaktig hantering. Detta kan även vara relevant bl.a. om externa tillbehör har använts, om Leica-produkten har öppnats eller om en reparation inte har utförts på fackmässigt vis. Garantin kan inte heller göras gällande om serienumret inte kan kännas igen.

HUR DU TILLÄMPAR LEICA-GARANTIN

För att tillämpa garantin behöver vi en kopia av köpebeviset för din Leica-produkt från en auktoriserad LEICA-återförsäljare (”Auktoriserad Leica-återförsäljare”). Köpebeviset måste ange köpdatum, Leica-produkten inkl. artikelnummer och serienummer samt uppgifter om den auktoriserade Leica-återförsäljaren. Vi förbehåller oss rätten att be dig visa upp köpebeviset i original. Alternativt kan du skicka in en kopia av garantibeviset. Kom ihåg att detta måste vara komplett ifyllt och att produkten måste ha sålts av en auktoriserad Leica-återförsäljare.
Skicka in din Leica-produkt tillsammans med en kopia av köpebeviset eller garantibeviset samt en beskrivning av din reklamation till

Leica Camera AG, Customer Care, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Tyskland
E-post: customer.care@leica-camera.com, tel.: +49 6441 2080-189

Leica-produkt sportoptik	Garantitid Optik/mekanik	Garantitid Elektronik
Monokulära avståndsmätare	3 år	3 år

HÄMTSERVICE FÖR REPARATIONSRETURNERING

(Gäller endast för EU)
Om du kan konstatera ett fel på utrustningen under garantitiden kan vi vid behov organisera returnering till vår Customer Care-avdelning. Kontakta vår serviceavdelning på tel. +49 6441 2080-189 så att vi kan komma överens om ett datum. Vår hämtservice hämtar din Leica produkt på avtalad tid utan kostnad och ser sedan till att produkten vidarebefordras till Customer Care för inspektion.
Kontakt: en.leica-camera.com/Contact